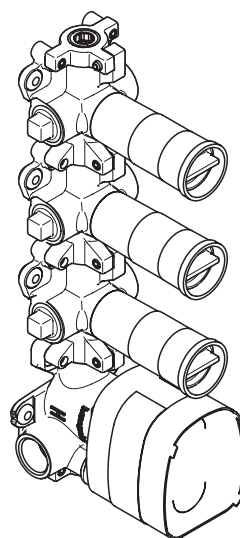
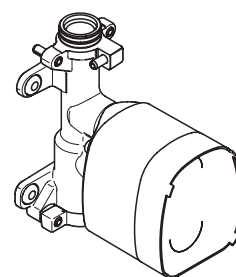


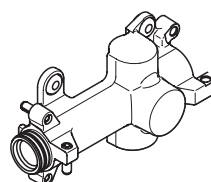
DE / Montageanleitung	02
FR / Instructions de montage	03
EN / Assembly instructions	04
IT / Istruzioni per Installazione	05
ES / Instrucciones de montaje	06
NL / Handleiding	07
DK / Monteringsvejledning	08
PT / Manual de Instalação	09
PL / Instrukcja montażu	10
CS / Montážní návod	11
SK / Montážny návod	12
ZH / 组装说明	13
RU / Инструкция по монтажу	14
FI / Asennusohje	15
SV / Monteringsanvisning	16
LT / Montavimo instrukcijos	17
HR / Uputstva za instalaciju	18
TR / Montaj kılavuzu	19
RO / Instrucțiuni de montare	20
EL / Οδηγία συναρμολόγησης	21
SL / Navodila za montažo	22
ET / Paigaldusjuhend	23
LV / Montāžas instrukcija	24
SR / Uputstvo za montažu	25
NO / Montasjeveiledning	26
BG / Ръководство за монтаж	27
SQ / Udhëzime rreth montimit	28
AR / تعليمات التجميع	29
HU / Szerelési útmutató	30
JP / 施工説明書	31



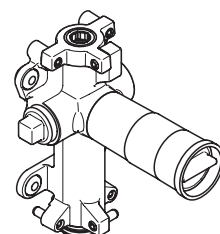
AXOR ShowerCollection  
10750180



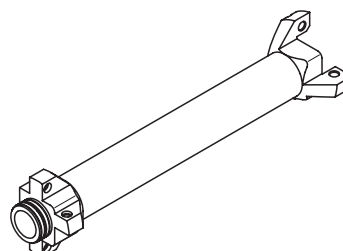
AXOR ShowerCollection  
10650180



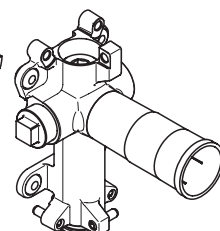
AXOR ShowerCollection  
40877180



AXOR ShowerCollection  
10971180



AXOR ShowerCollection  
40878180



AXOR ShowerCollection  
28486180

## ⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.
- ⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- ⚠ Děti a dospělí osoby s tělesným, duševním a/nebo smyslovým postižením nesmí produkt používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí produkt používat.
- ⚠ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ**
  - ⚠ Elektroinstalace smí být provedena jen kvalifikovaným elektrikářem!
  - ⚠ Předinstalujte elektrické napájení 230V/N/PE/50Hz délka: 0,3 m)
  - ⚠ Při elektroinstalaci musíte dodržet příslušné předpisy VDE a místní předpisy energetických podniků, vždy v platném znění.

## OCHRANNÉ ZAŘÍZENÍ CHYBOVÉHO PROUDU

- ⚠ Jištění musí být provedeno přes přepěťovou ochranu (RCD/FI) se jmenovitým rozdílovým proudem  $\leq 30$  mA.

## ELEKTROINSTALACE

- ⚠ Práce na instalaci a přezkoušení musí být provedeny pouze certifikovaným elektroinstalátérem za dodržení normy DIN VDE 0100 část 701 / IEC 60364-7-701.

## POKYNY K MONTÁŽI

- / Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškozením povrchu.
- / Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- / Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- / Při montáži produktu kvalifikovanou osobou je třeba dbát na to, aby byla upevňovací plocha v celé oblasti upevnění rovná (žádné vyčnívající spáry nebo zapuštění obkladů), aby struktura stěny byla vhodná pro montáž produktu a neměla žádná slabá místa.
- / Při vrtání dbejte pozor na elektrická vedení a vodovodní potrubí!
- / Propustnost odpadu musí být dostatečně dimenzována.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody:	max. 70°C
Doporučená teplota horké vody:	65°C
Tepelná dezinfekce:	max. 70°C / 4 min
Přípoje:	G½ & G¾
Průtokové množství při 0,3 MPa:	
10750180 (1 Spotřebič)	44 l/min
10750180 (2 Spotřebič)	35 l/min
10650180	25 l/min
10971180	55 l/min
28486180	50 l/min

- / Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.
- / Vlastní jištění proti zpětnému nasátí.

## POPIS SYMBOLŮ



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



### ÚDRŽBA

U zpětných ventilů se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).



ROZMĚRY (viz strana 57)



PŘÍKLADY MONTÁŽE (viz strana 32)

Uspořádání modulů přizpůsobte stavebním podmínkám.



Připojení vody DN20 (Teplá voda)



Připojení vody DN20 (Studená voda)



Utěsnit odpady

Nepoužitý vývod musí být utěsněn zaslepovací zátkou.



Spád potrubí

Vodovodní potrubí pro boční sprchy nainstalovat se spádem.



Vyrovnání potenciálů



Nulový vodič



Vodič



Ochranný spínač FI



Spínač světla



Transformátor



Osvětlovací prostředek



Konektorová spojení



Zesilovač pro reproduktory



nutné vyztužení stěny

V této oblasti je potřebné zesílení stěny.



SERVISNÍ DÍLY (viz strana 58)



ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (není součástí dodávky)

prodloužení #10658000 (viz strana 58)



ZKUŠEBNÍ ZNAČKA (viz strana 59)

## MONTÁŽ (viz strana 52)



## ⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.
- ⚠ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- ⚠ Produkt nesmú bez dozoru používať deti, ako aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Produkt nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- ⚠ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.

## ⚠ ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

- ⚠ Elektroinštalácia môže byť vykonaná len kvalifikovaným elektrikárom!
- ⚠ Predinštalujte zásobovanie elektrinou 230V/N/PE/50Hz (dĺžka: 0,3 m)
- ⚠ Pri elektroinštalácii je nutné dodržiavať príslušné predpisy VDE, krajiny a EVU v príslušnom platnom vydaní.

## 🛡 OCHRANNÉ ZARIADENIE CHYBNÉHO PRÚDU

- ⚠ Istenie musí byť vykonané cez prepäťovú ochranu (RCD/FI) s menovitým rozdielovým prúdom  $\leq 30$  mA.

## ⚠ ELEKTROINŠTALÁCIA

- ⚠ Inštalačné a skúšobné práce môže vykonávať len certifikovaný elektroinštalatér, pričom zohľadní DIN VDE 0100 časť 701 / IEC 60364-7-701.

## 🔧 POKYNY PRE MONTÁŽ

- / Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- / Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- / Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- / Pri montáži produktu kvalifikovanou osobou treba dávať pozor na to, aby bola upevňovacia plocha v celej oblasti upevnenia rovná (žiadne vyčnievajúce medzery alebo zapustenia obkladov), aby štruktúra steny bola vhodná pre montáž produktu a nemá žiadne slabé miesta.
- / Pri vŕtaní dajte pozor na elektrické vedenia a vodovodné potrubia!
- / Pripustnosť odpadu musí byť dostatočne dimenzovaná.

## 📊 TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota teplej vody:	max. 70°C
Doporučená teplota teplej vody:	65°C
Termická dezinfekcia:	max. 70°C/4 min
Prípoje:	G $\frac{1}{2}$ & G $\frac{3}{4}$
Prietokové množstvo pri 0,3 MPa:	
10750180 (1 Spotrebič)	44 l/min
10750180 (2 Spotrebič)	35 l/min
10650180	25 l/min
10971180	55 l/min
28486180	50 l/min

- / Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!
- / Vlastná poistka proti spätnému nasatiu.

## 🔧 POPIS SYMBOLOV



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



ÚDRŽBA

Pri spätných ventiloch sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).



ROZMERY (viď strana 57)



PRÍKLADY MONTÁŽE (viď strana 32)

Usporiadanie modulov prispôbte stavebným podmienkam.



Pripojenie vody DN20 (Teplá voda)

## 🔧 MONTÁŽ (viď strana 52)



Pripojenie vody DN20 (Studená voda)



Utesniť odvody

Nepoužitý vývod musí byť zaslepený zátkou.



Sklon vedenia

Vodovodné potrubie pre bočné sprchy vyspádovať.



Vyrovnanie potenciálov



Nulový vodič



Vodič



FI ochranný spínač



Svetelný spínač



Transformátor



Osvetľovací prostriedok



Konektorové spojenia



Zosilovač pre reproduktory



Potrebné zosilnenie steny

V tejto oblasti je potrebné zosilnenie steny.



SERVISNÉ DIELY (viď strana 58)

ZVLÁŠTNÉ PRÍSLUŠENSTVO (nie je súčasťou dodávky)



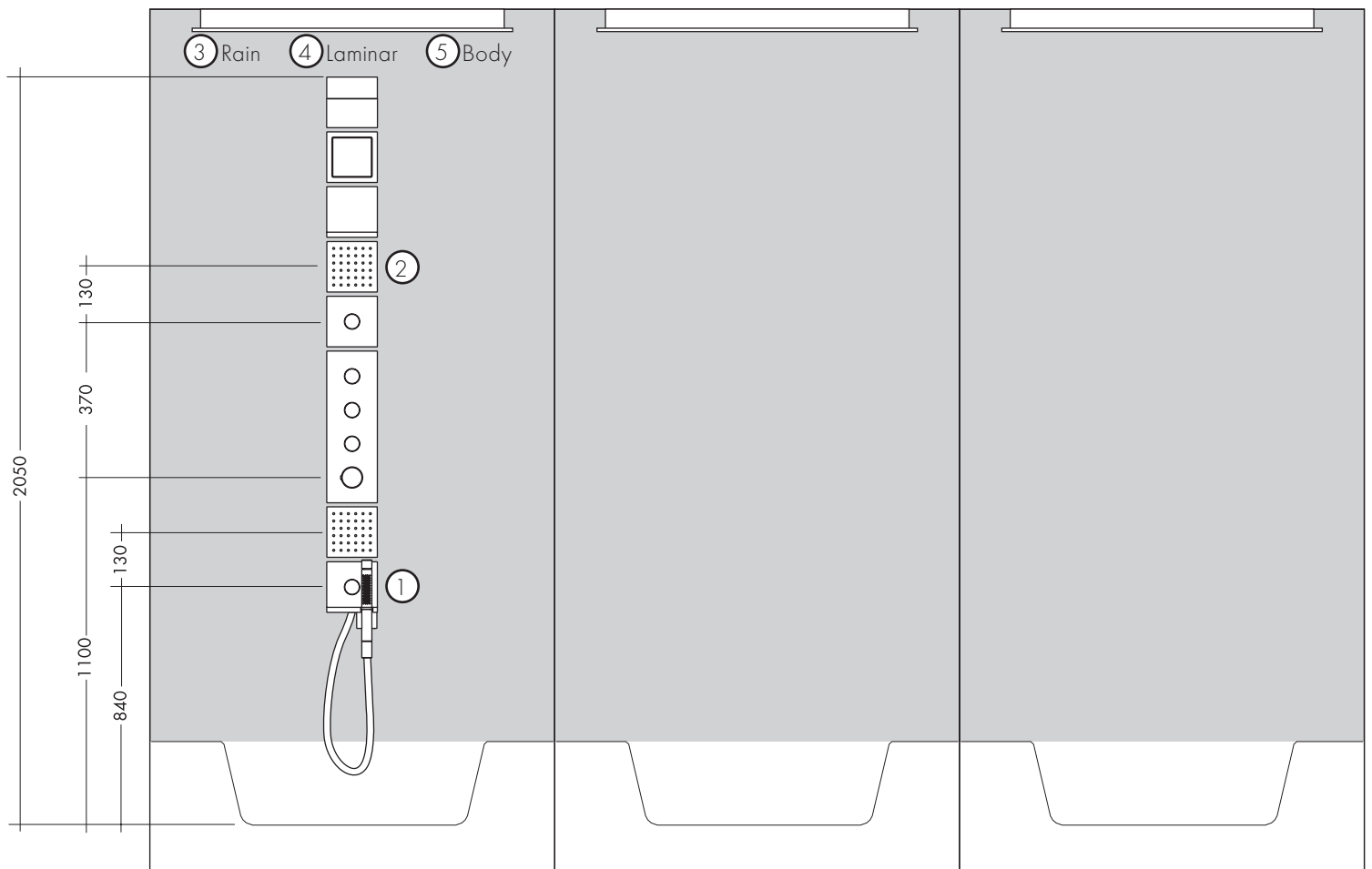
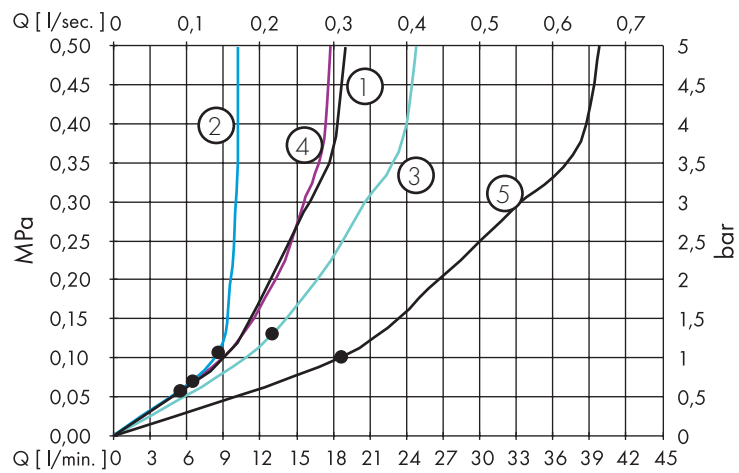
Predĺženie #10658000 (viď strana 58)

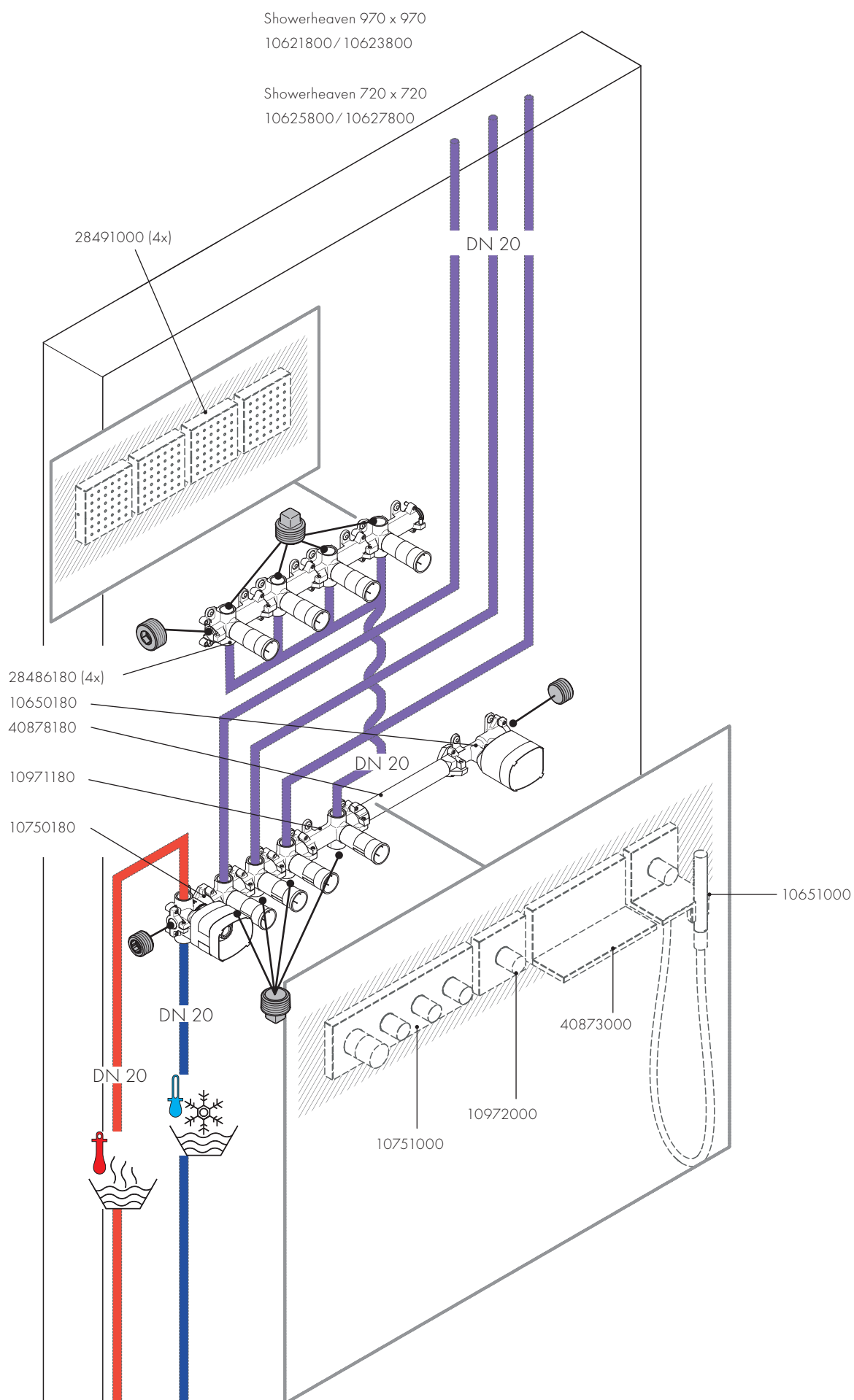


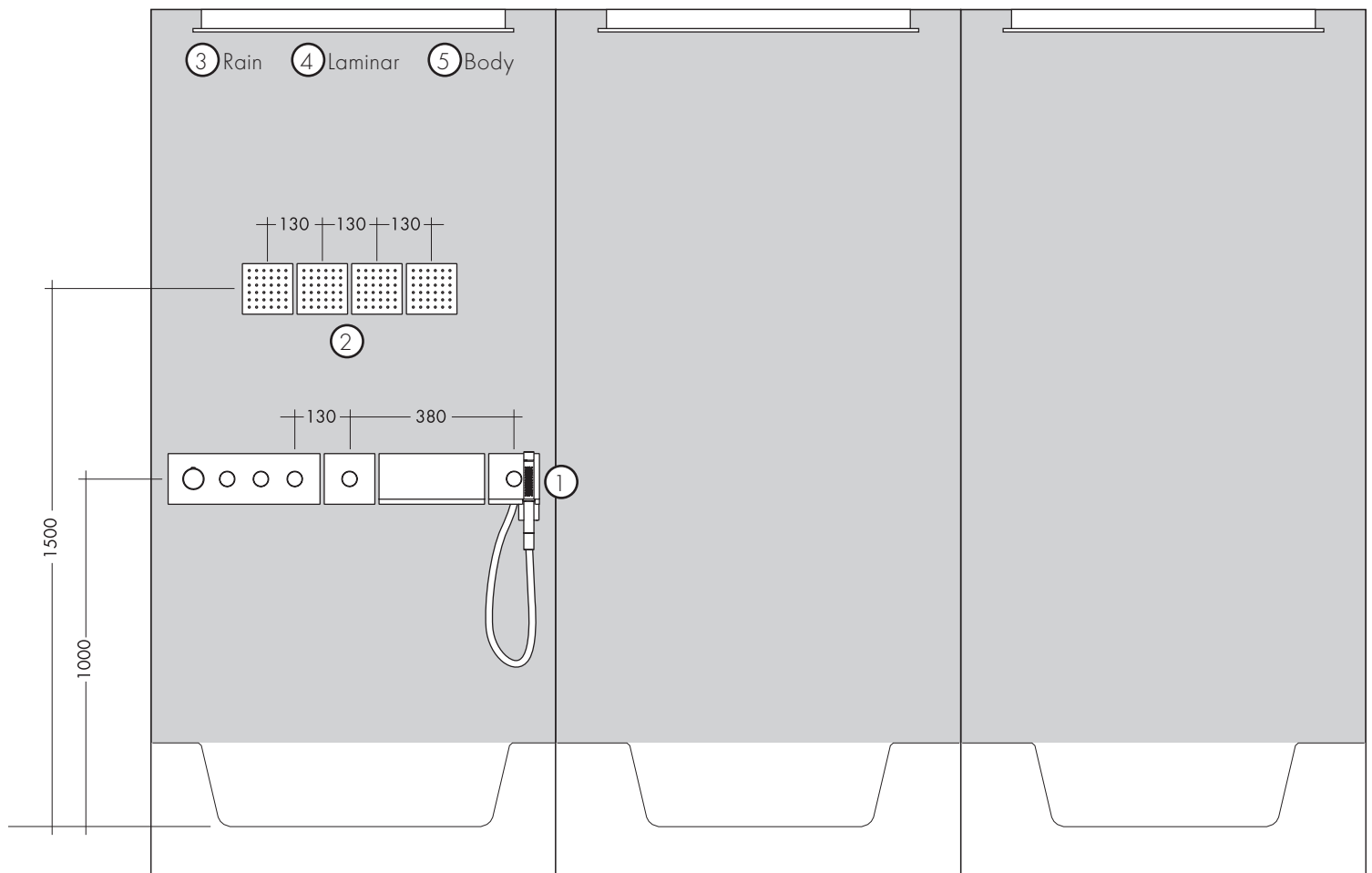
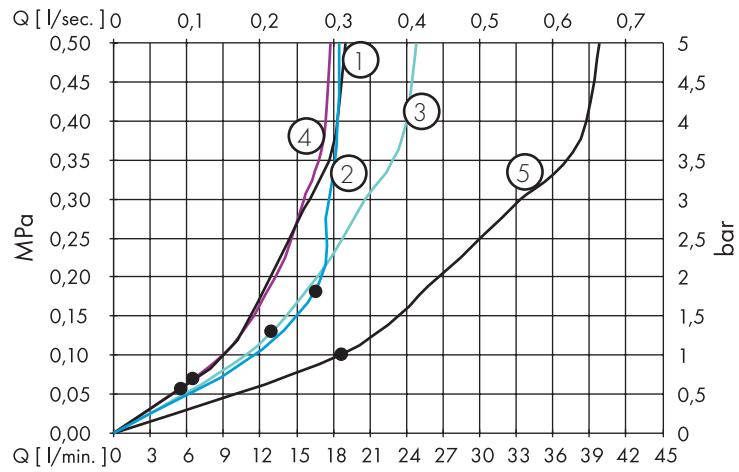
OSVEDČENIE O SKÚŠKE (viď strana 59)

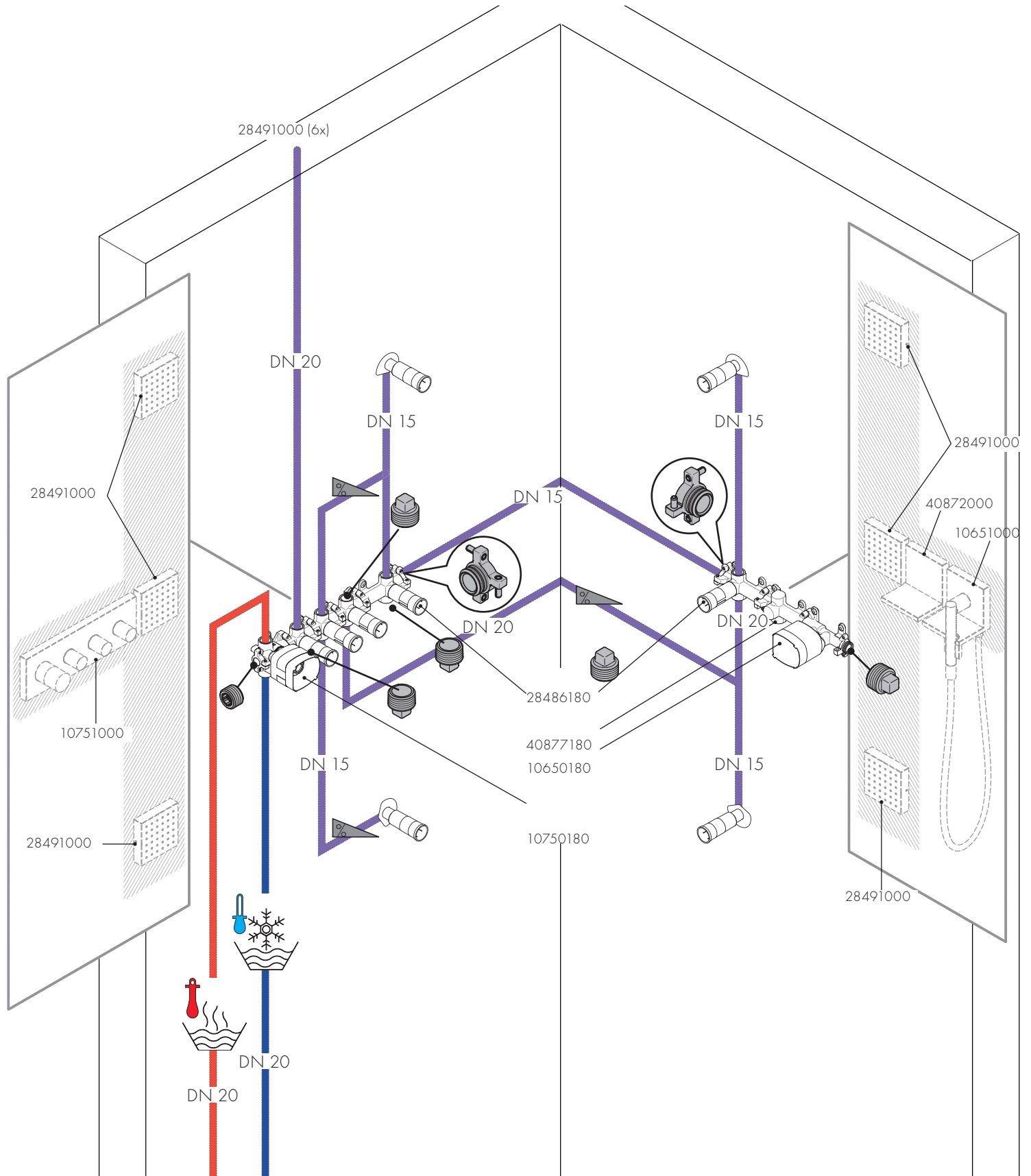


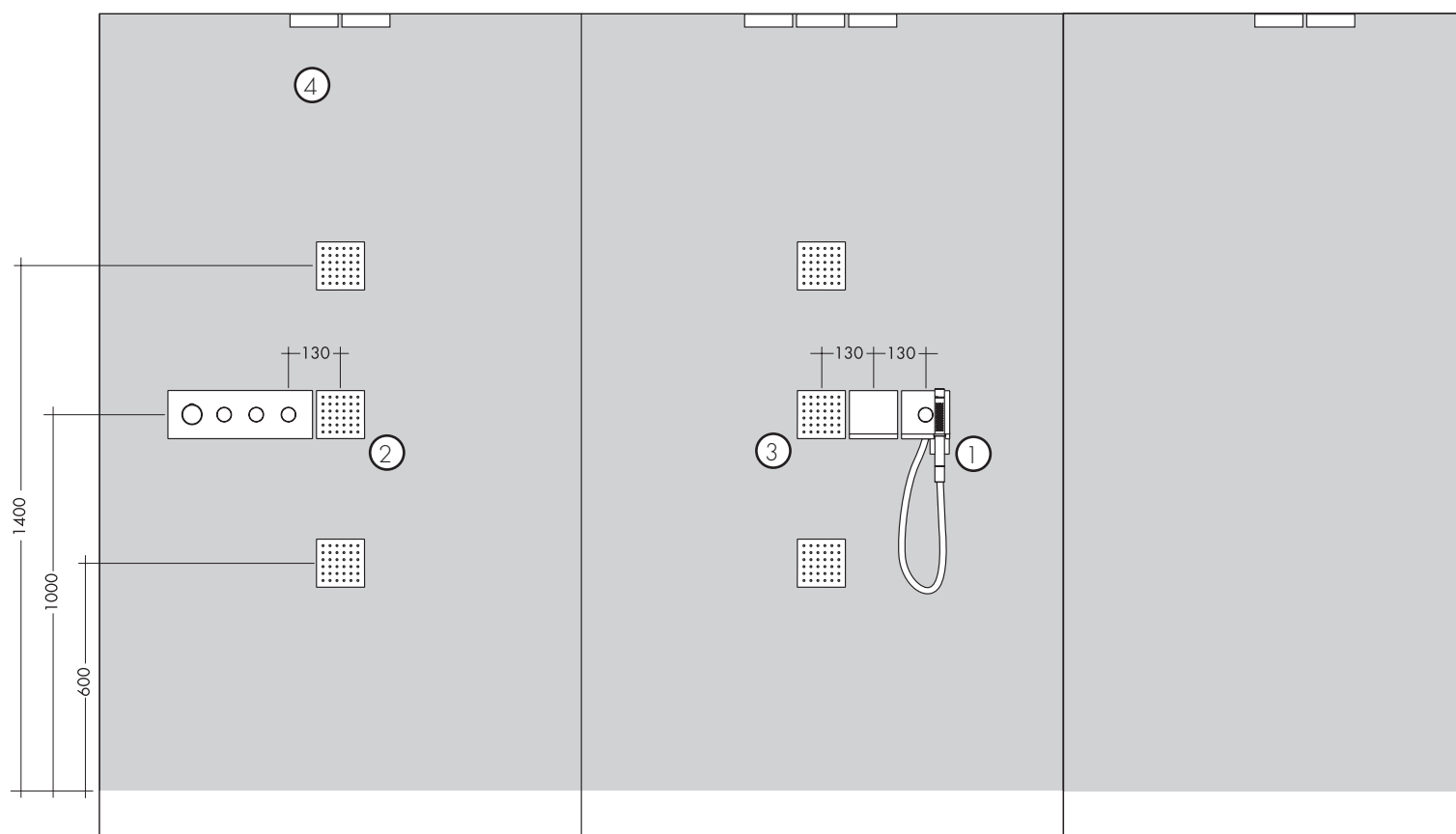
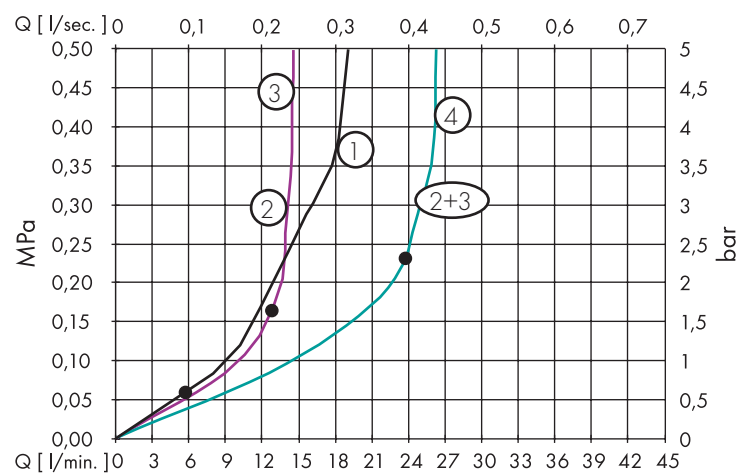












Showerheaven 970 x 970  
10621800/10623800

Showerheaven 720 x 720  
10625800/10627800

DN 20

DN 20

DN 20

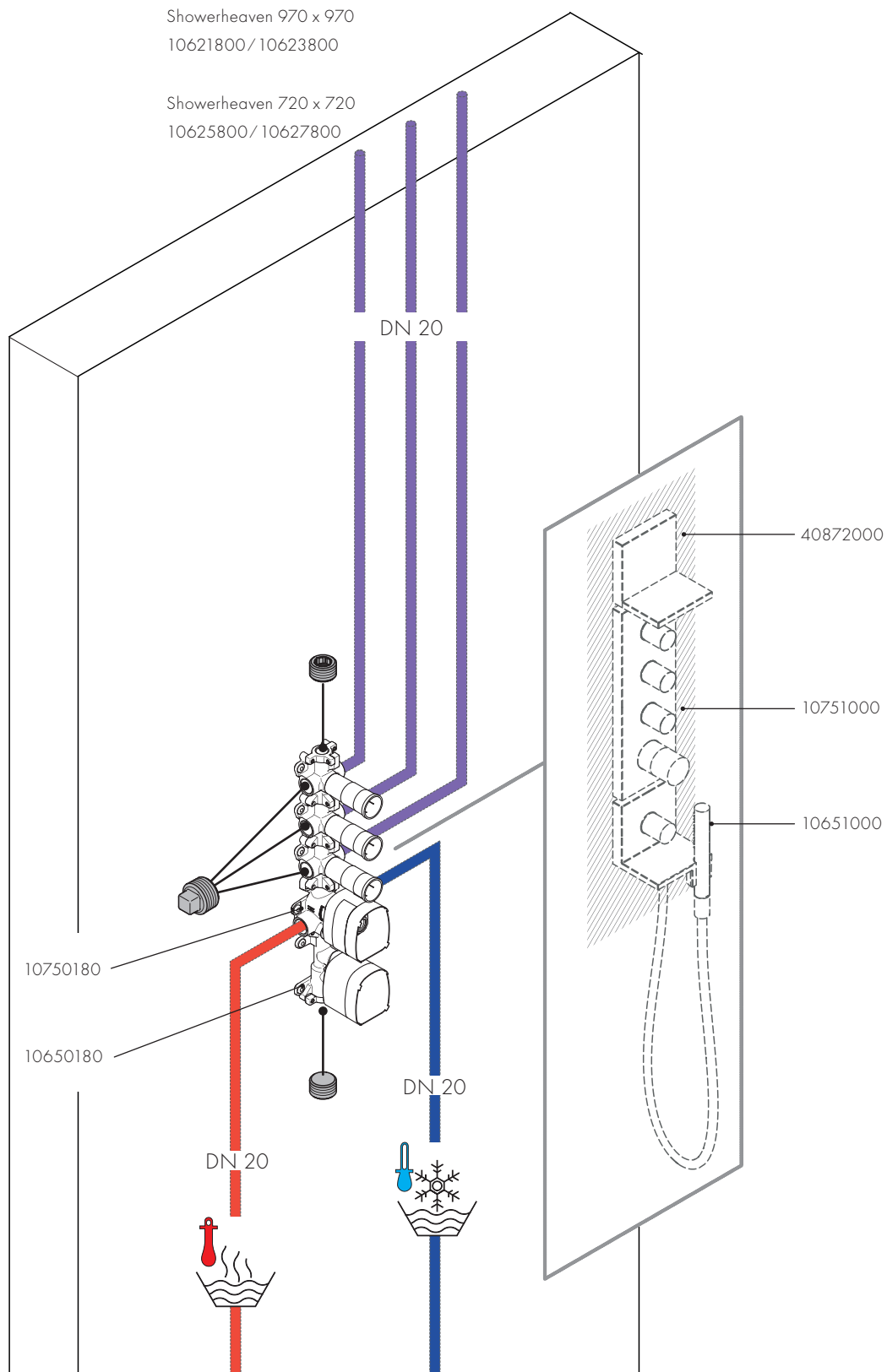
10750180

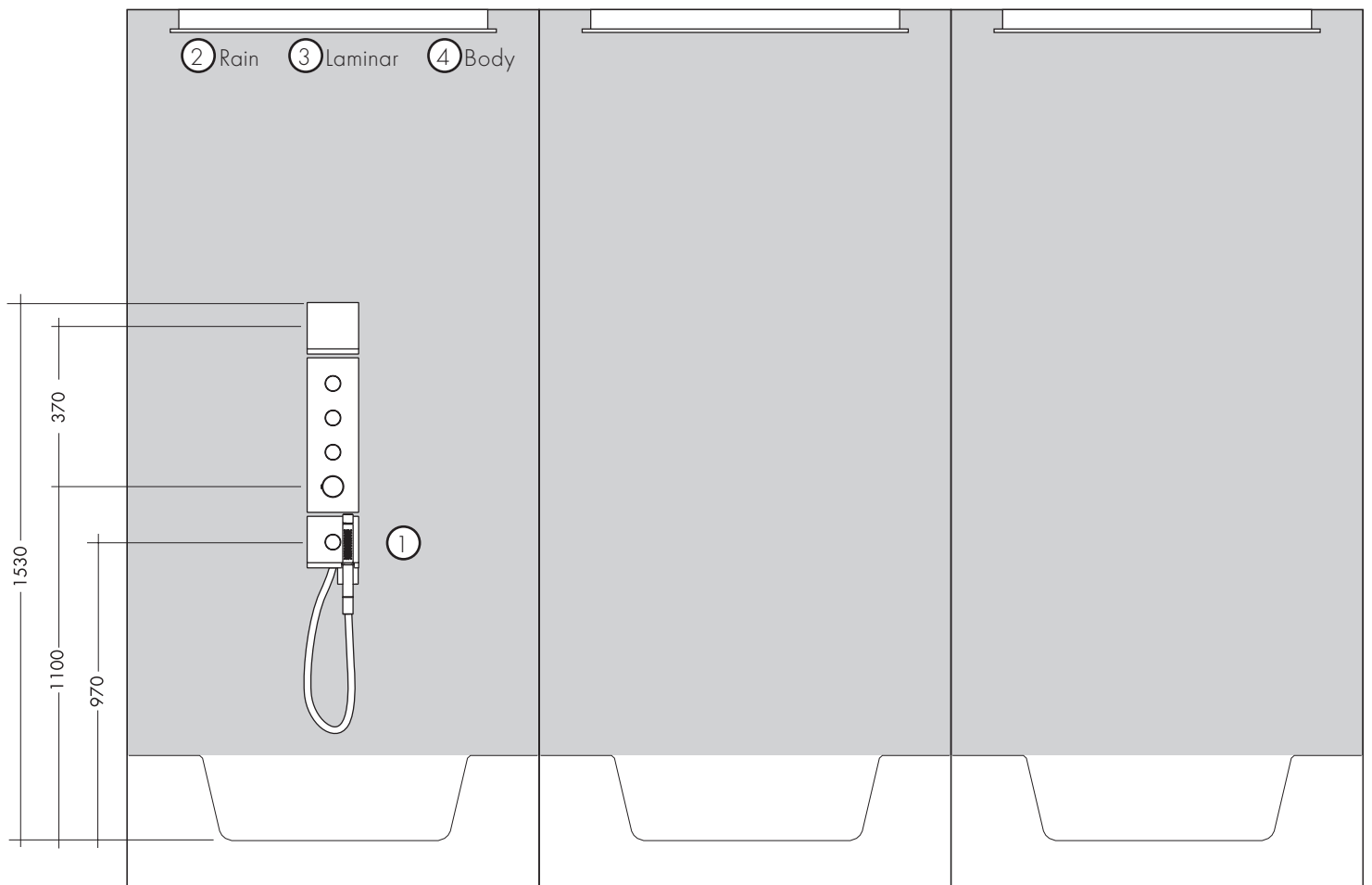
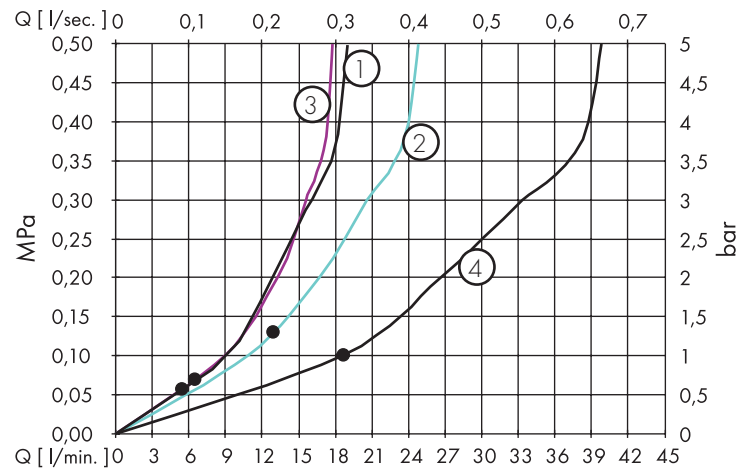
10650180

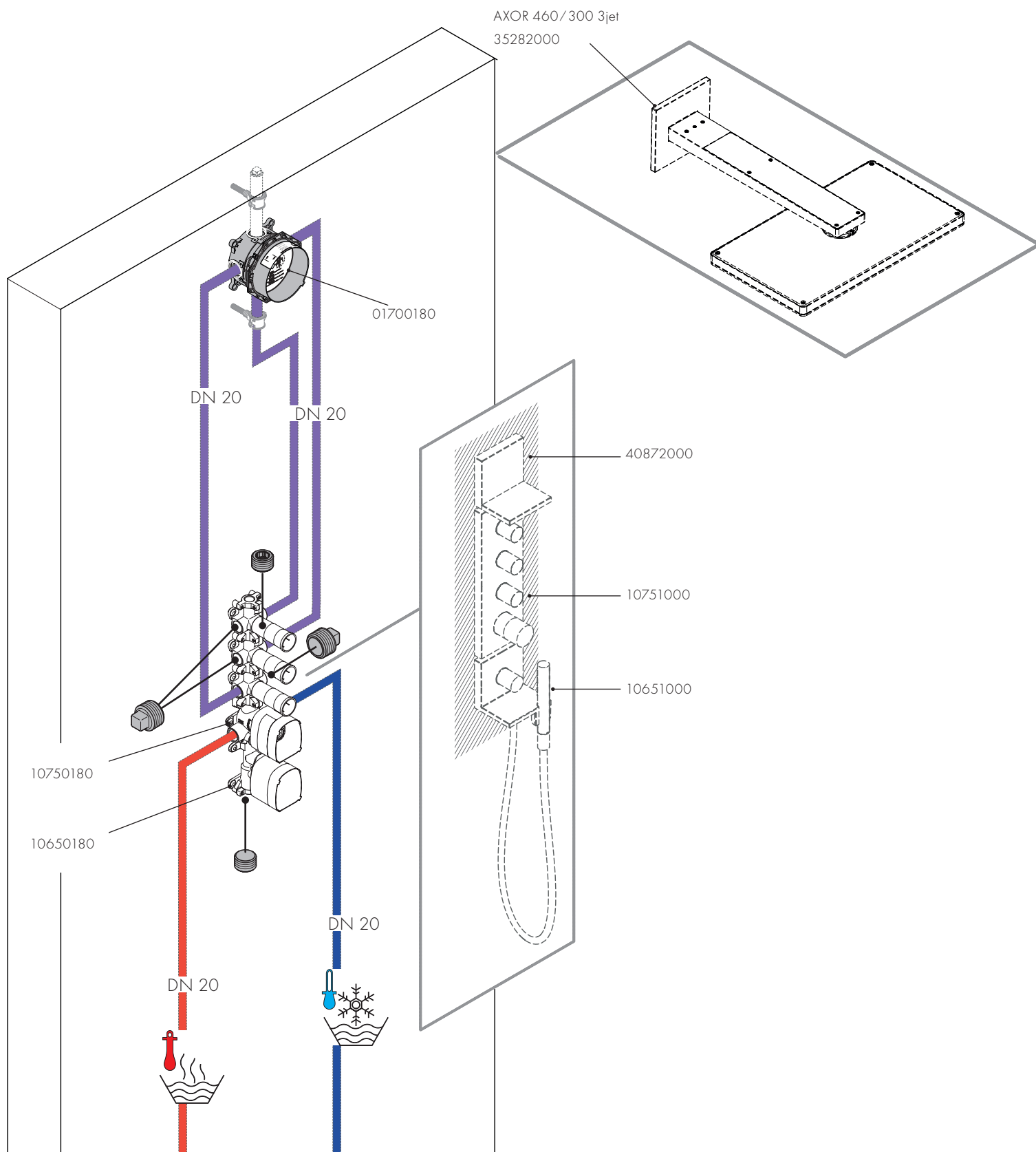
40872000

10751000

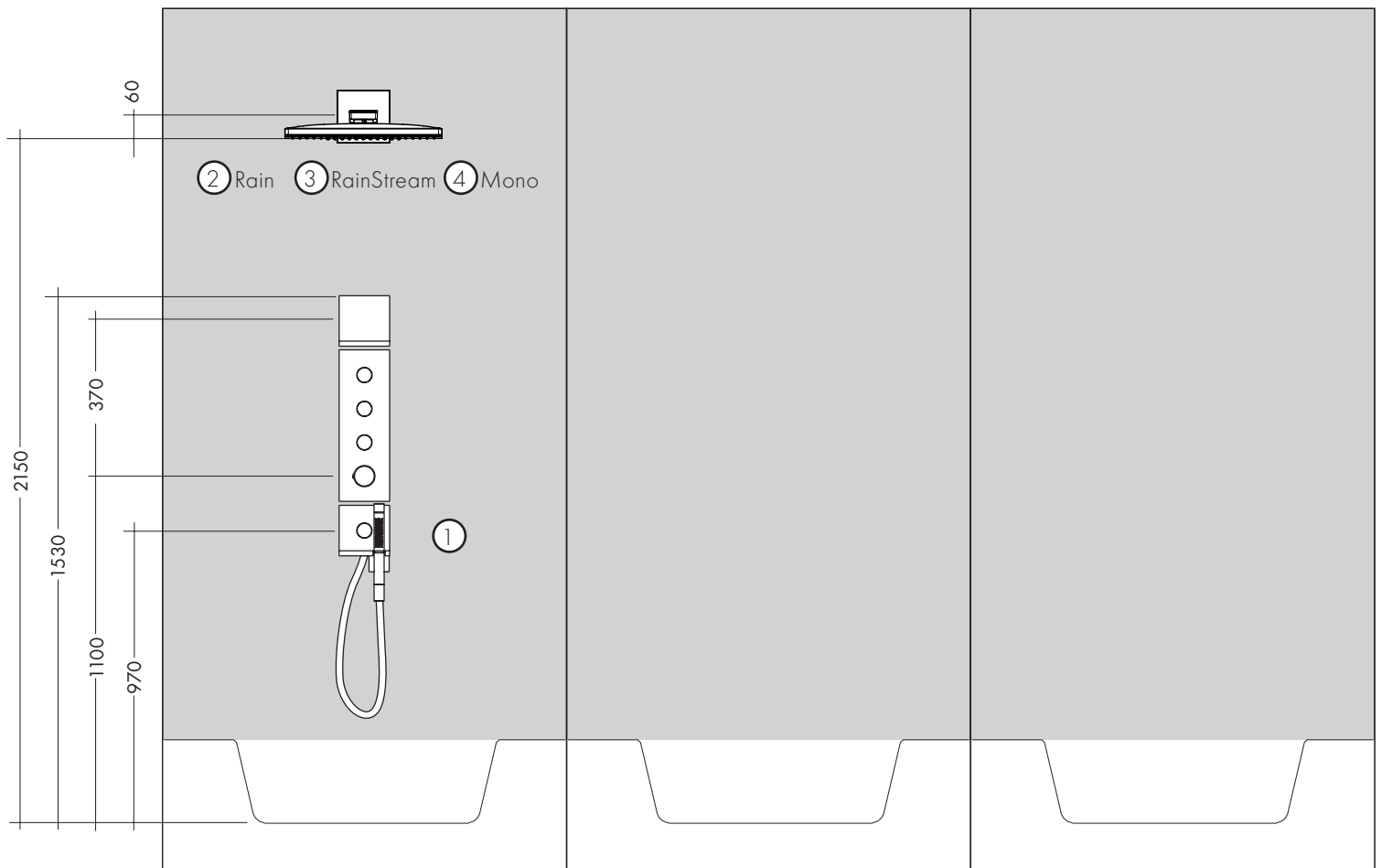
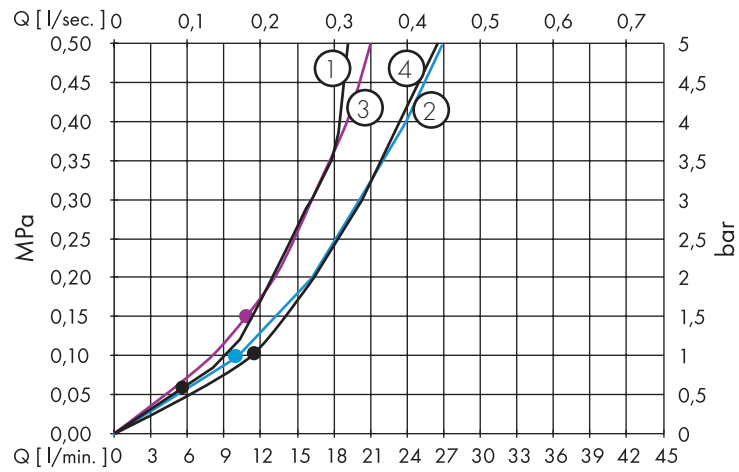
10651000











Showerheaven 970 x 970  
10621800/ 10623800

Showerheaven 720 x 720  
10625800/ 10627800

DN 20

10650180

10750180

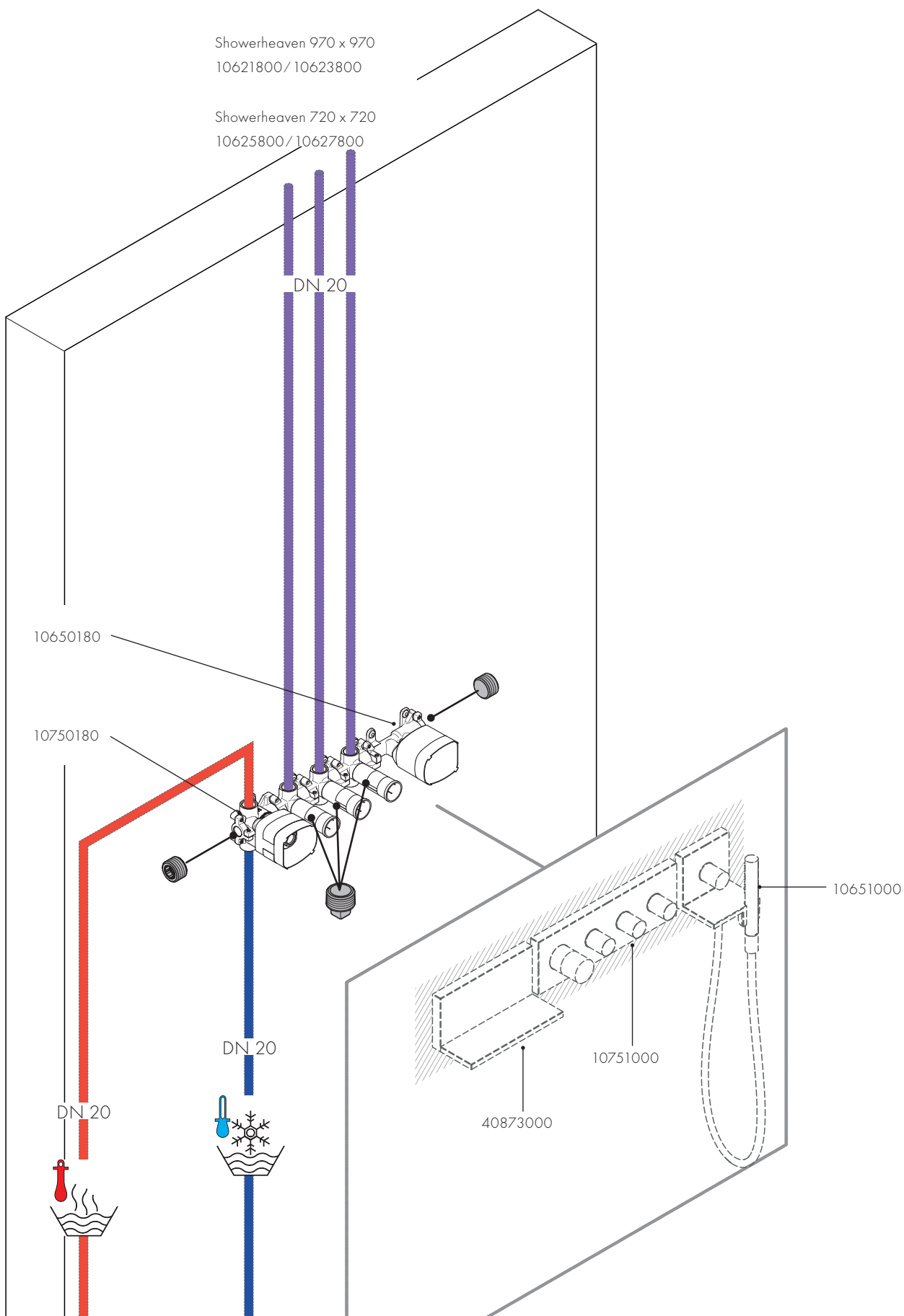
DN 20

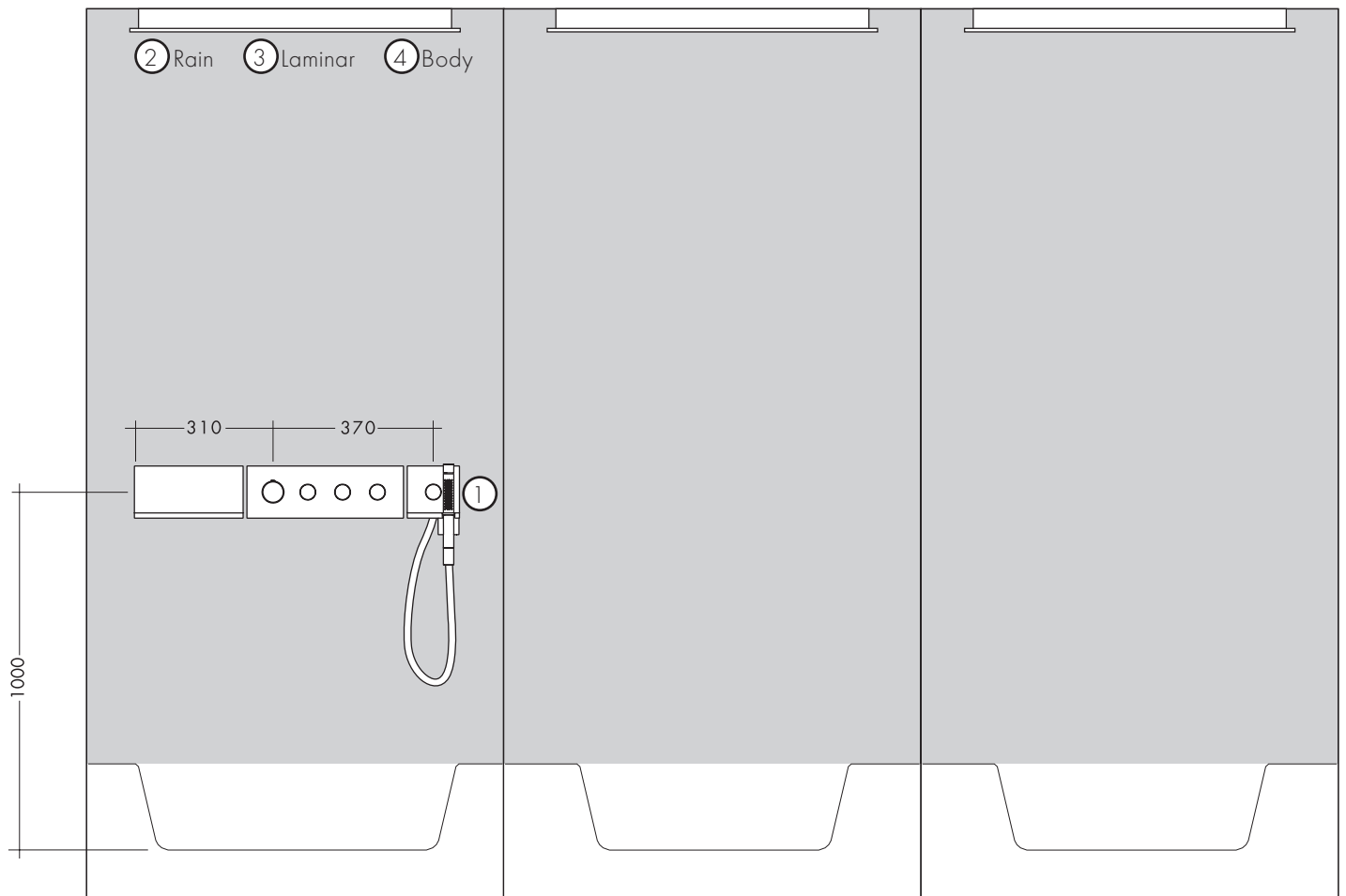
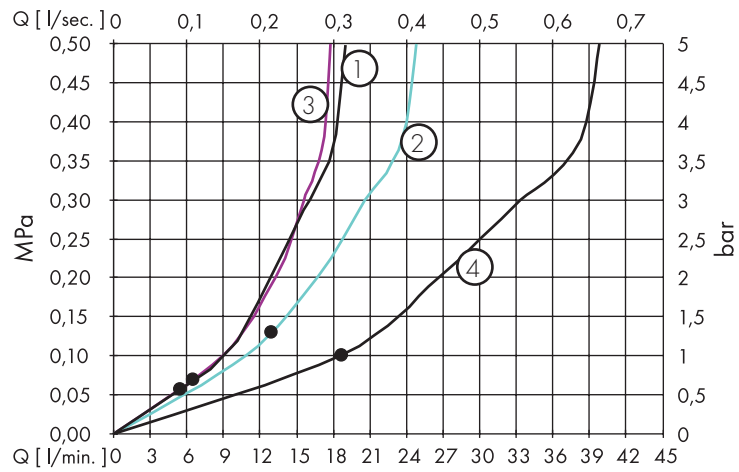
DN 20

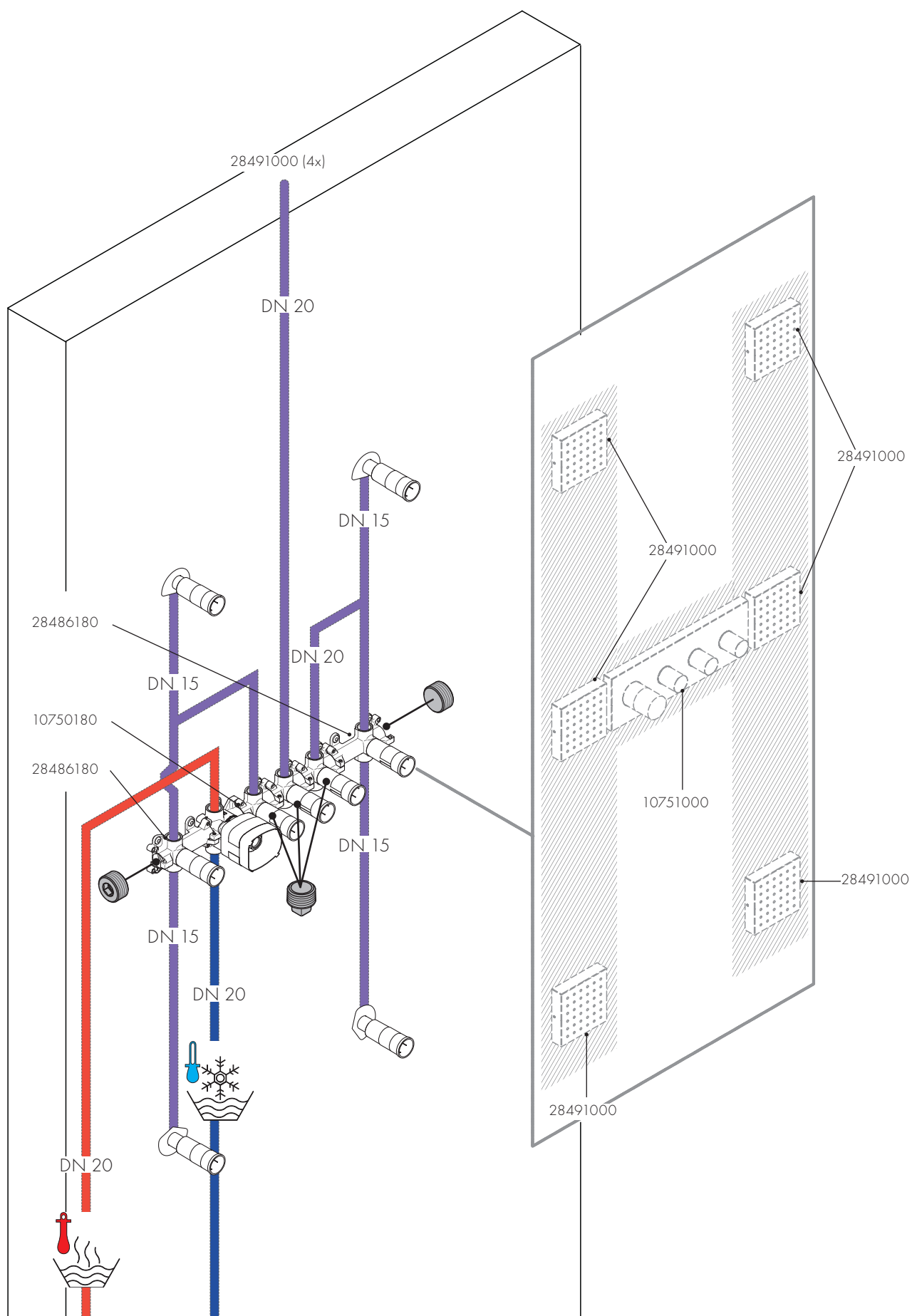
10651000

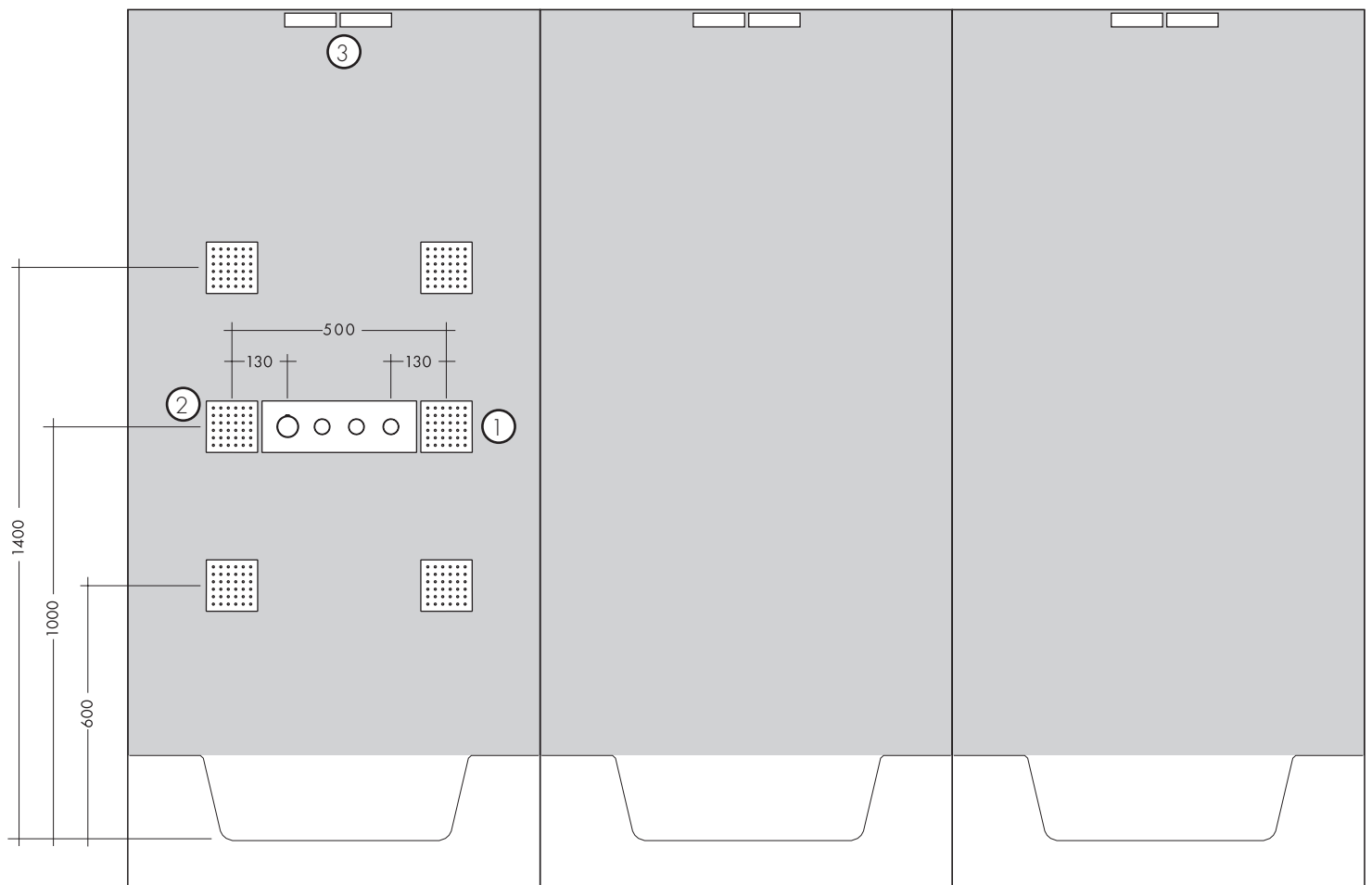
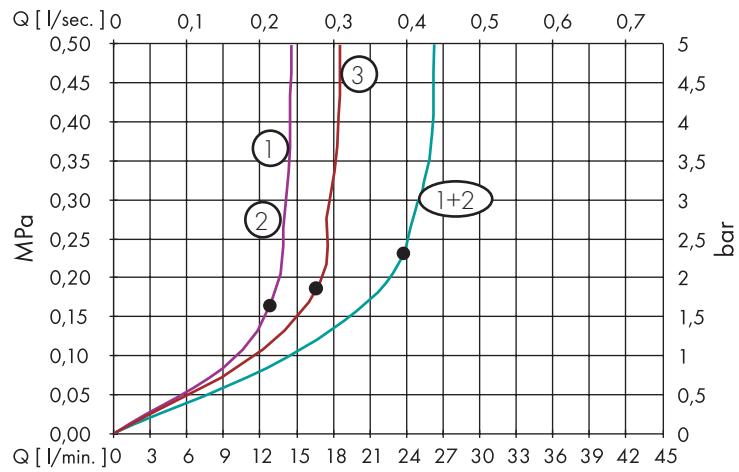
10751000

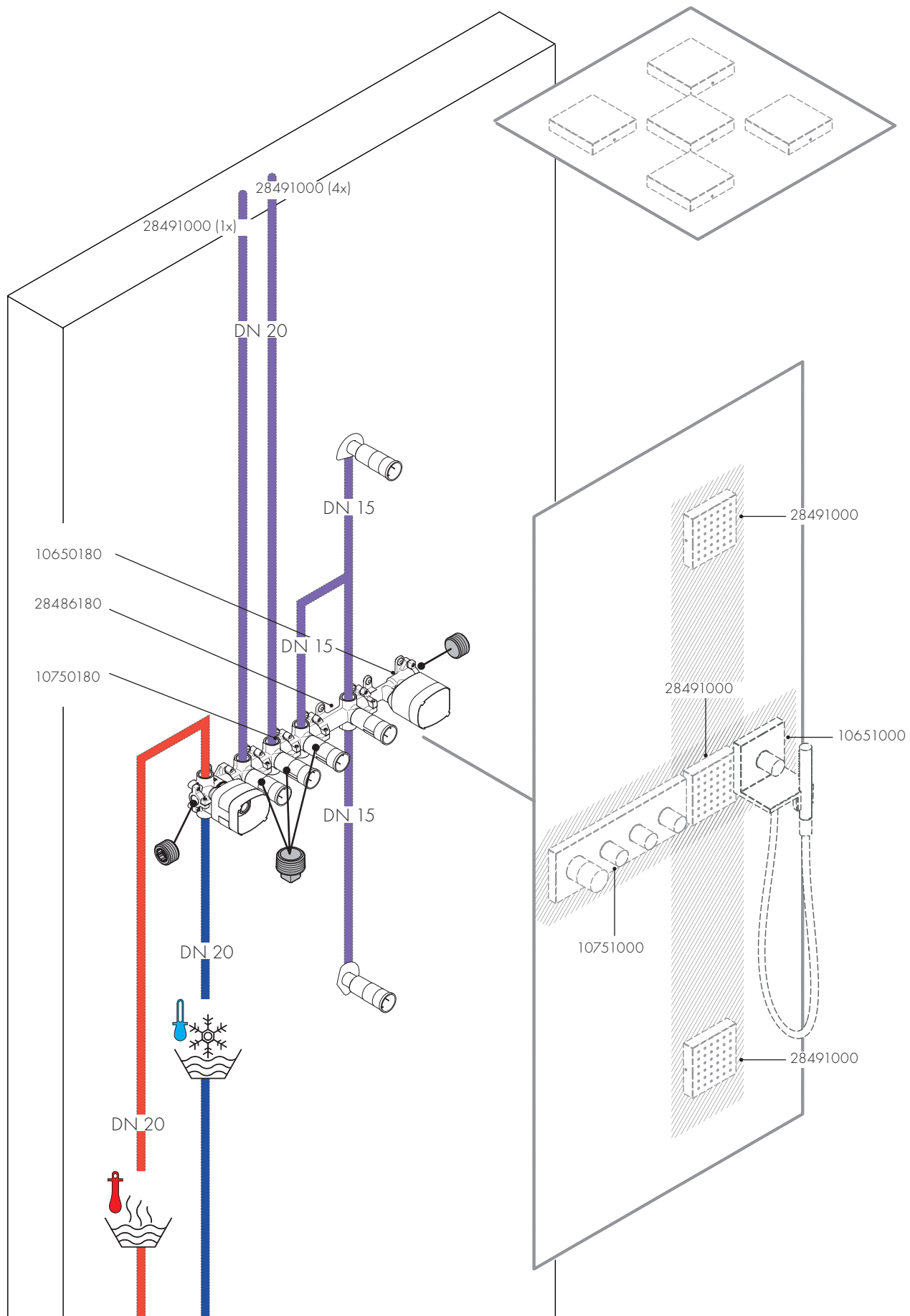
40873000

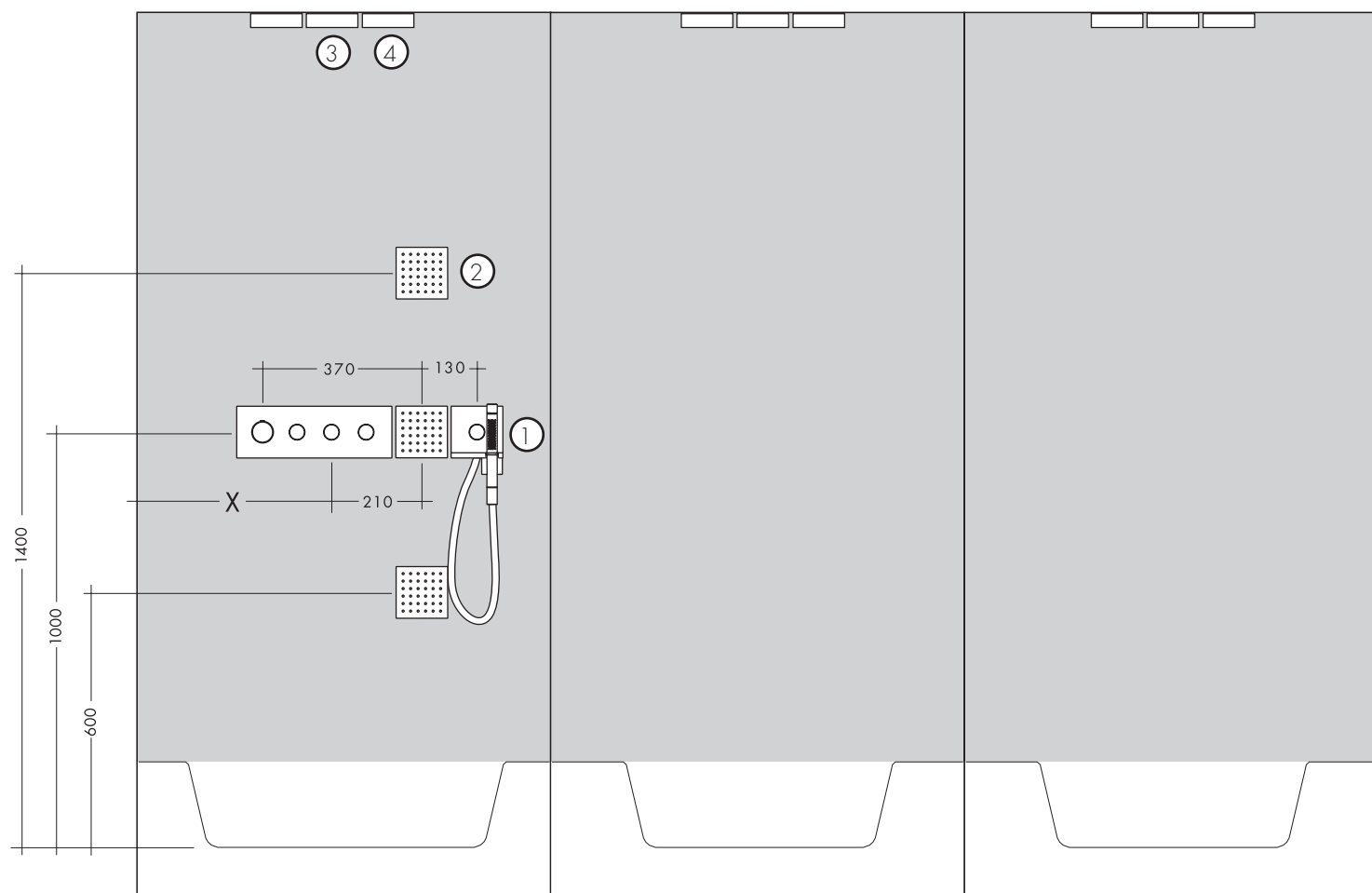
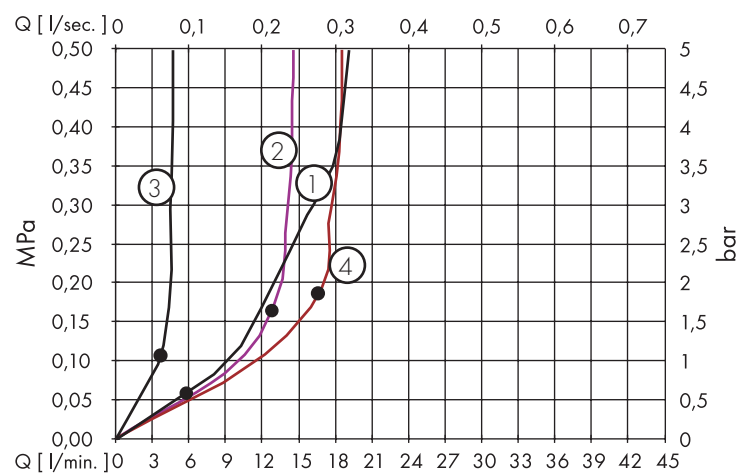


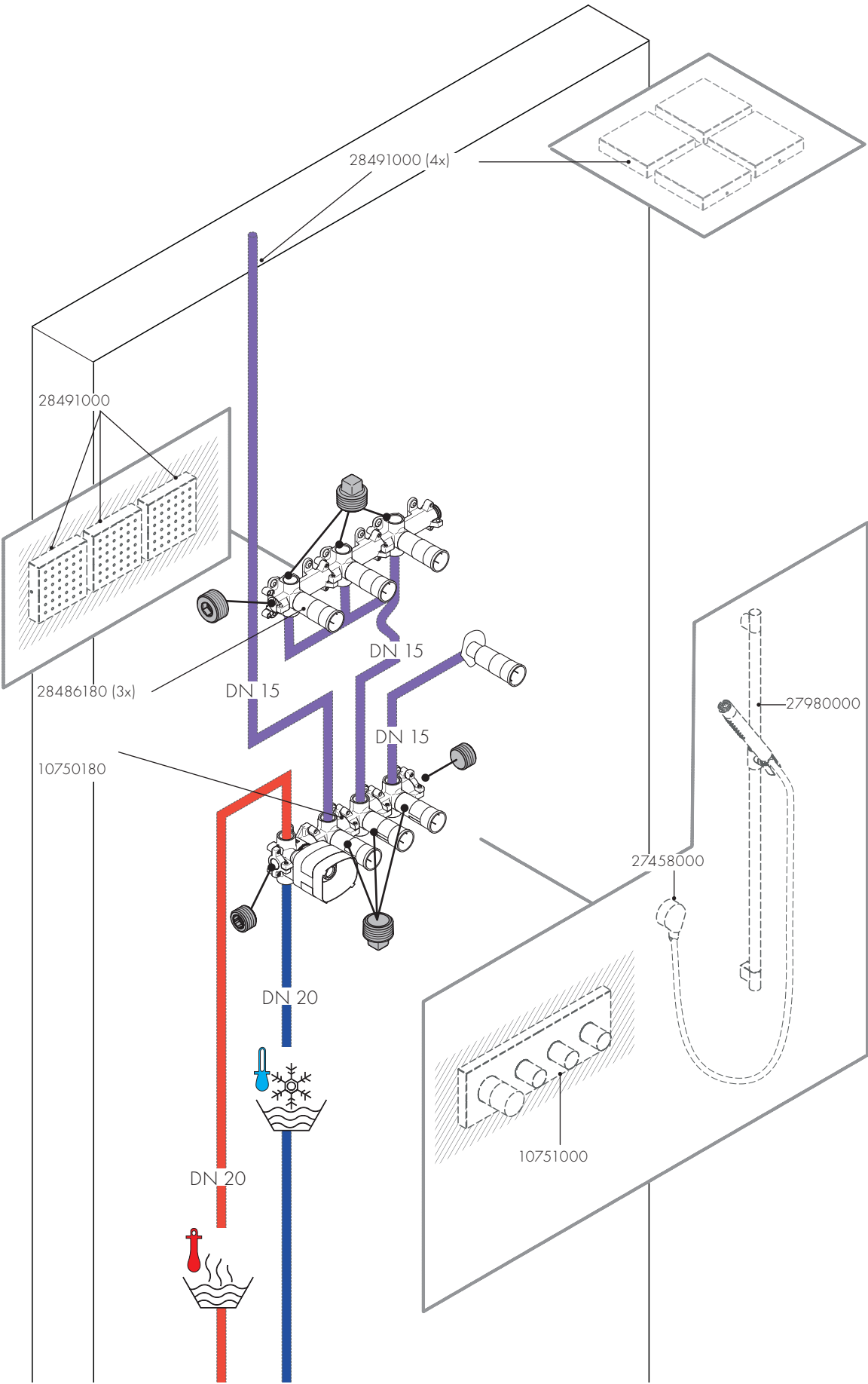




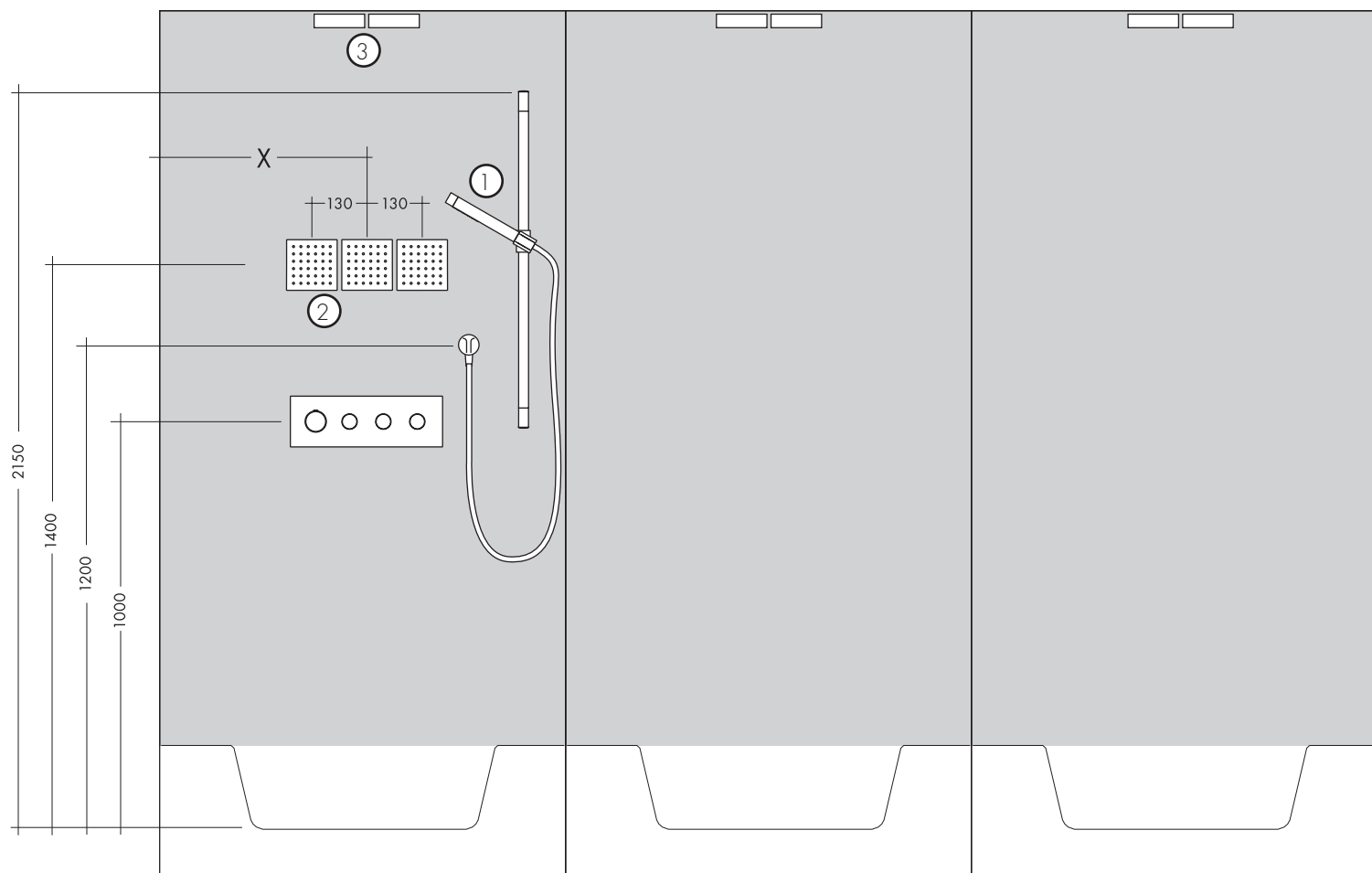
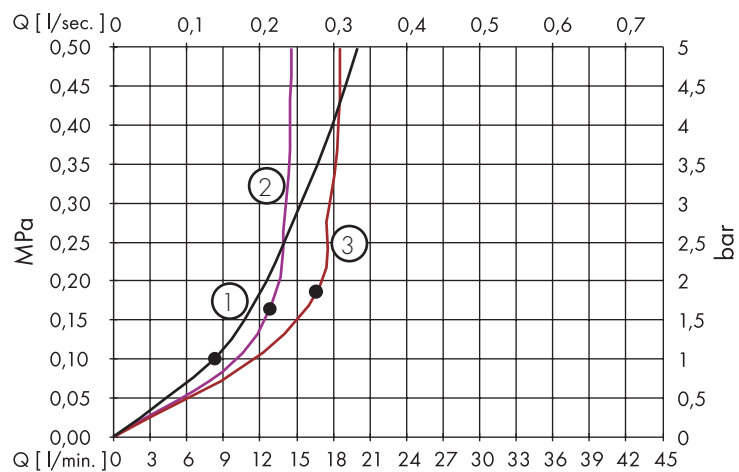


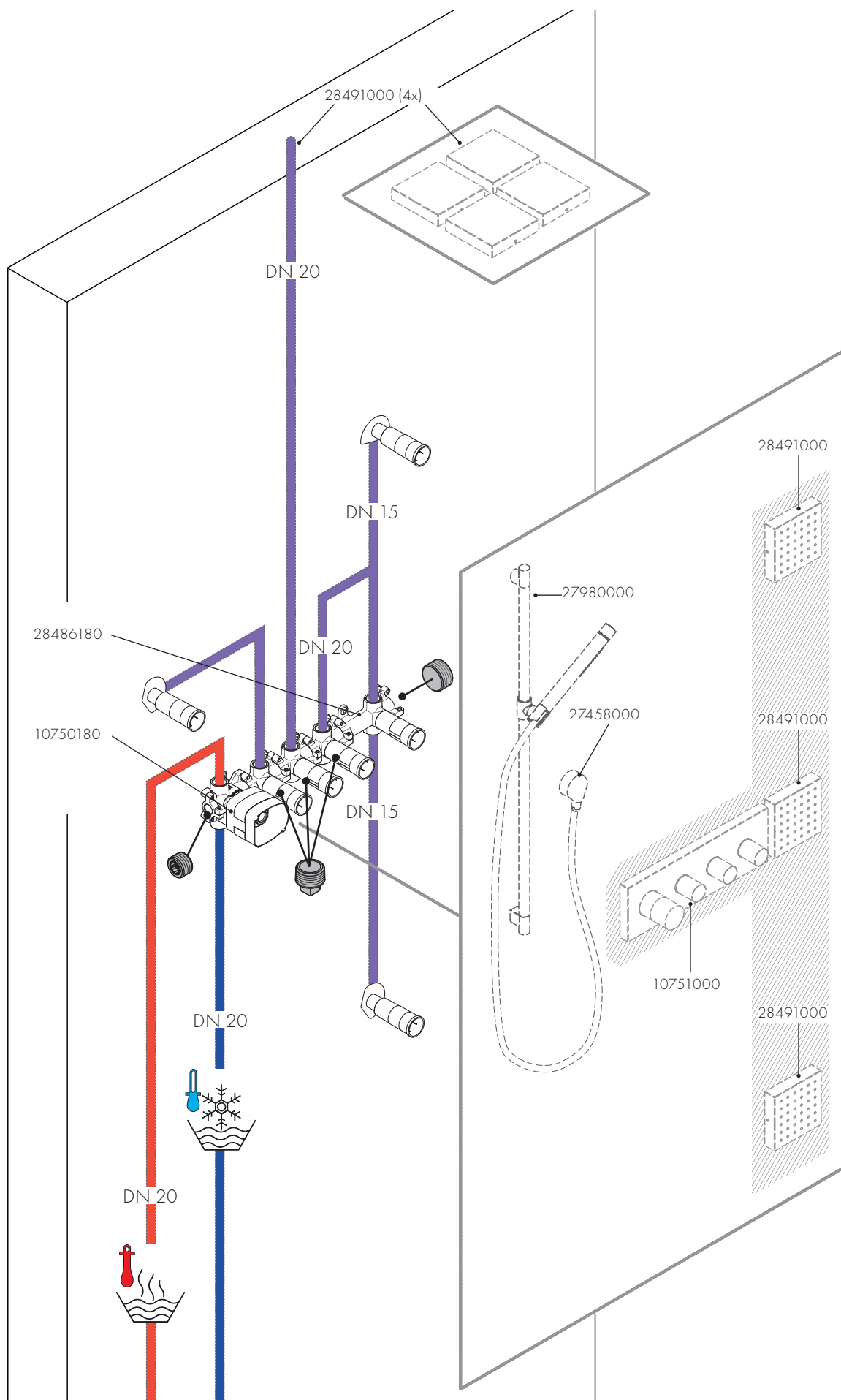


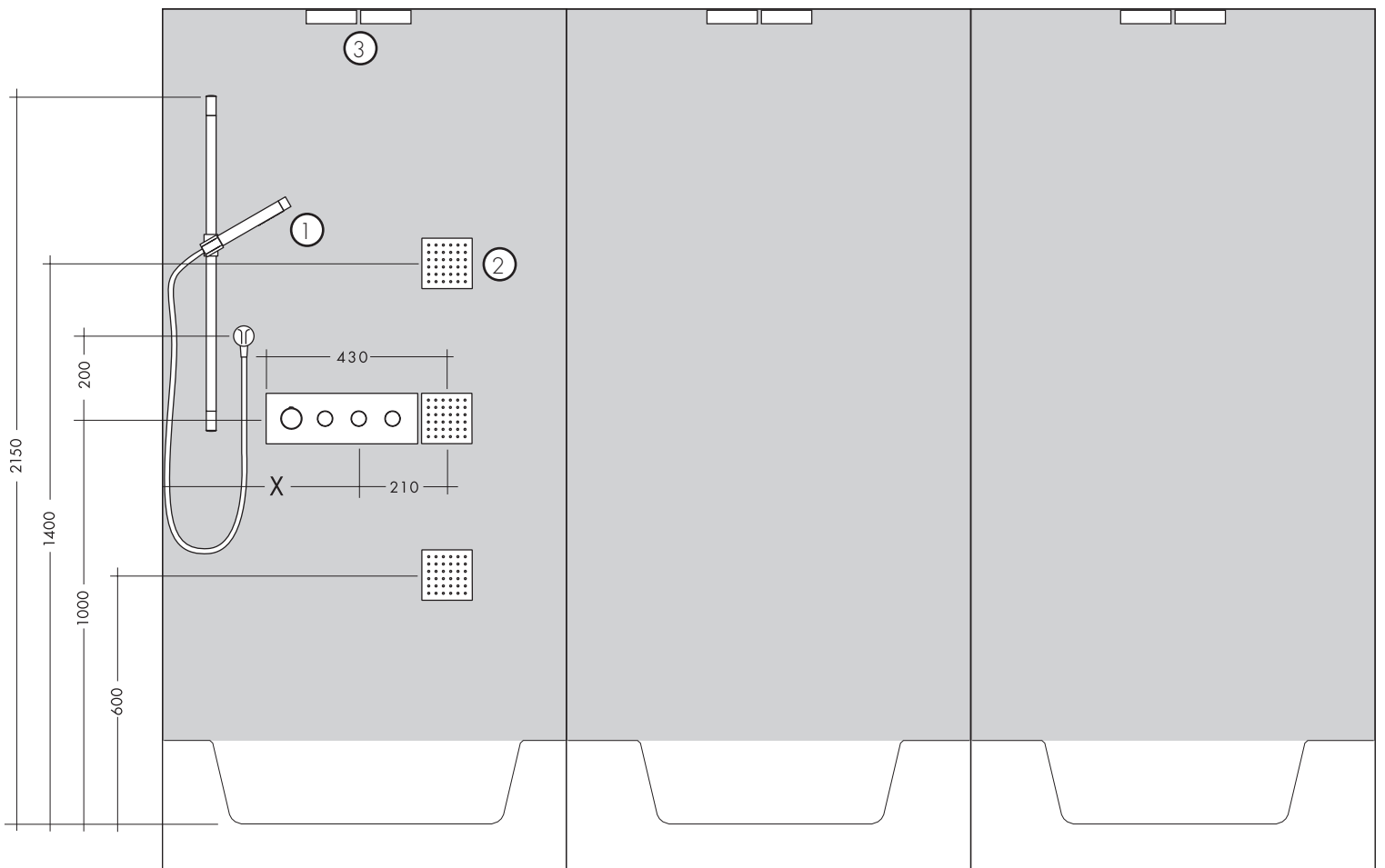
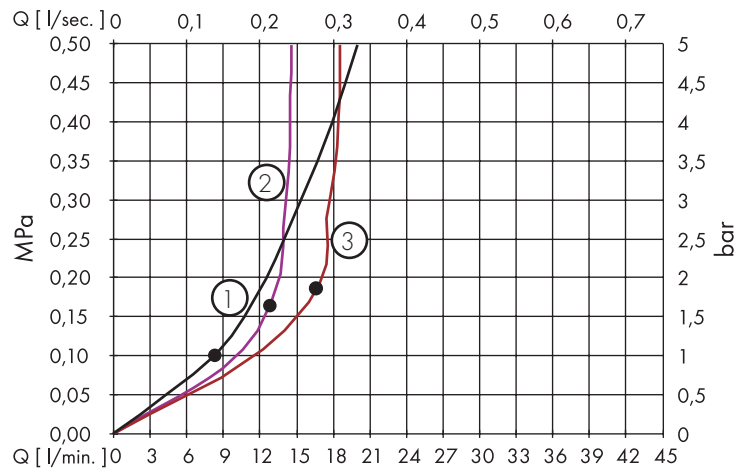


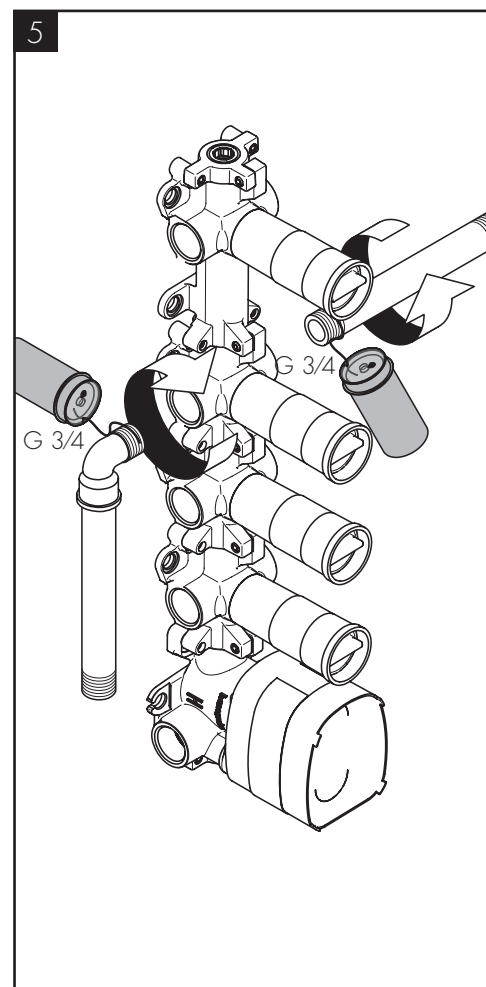
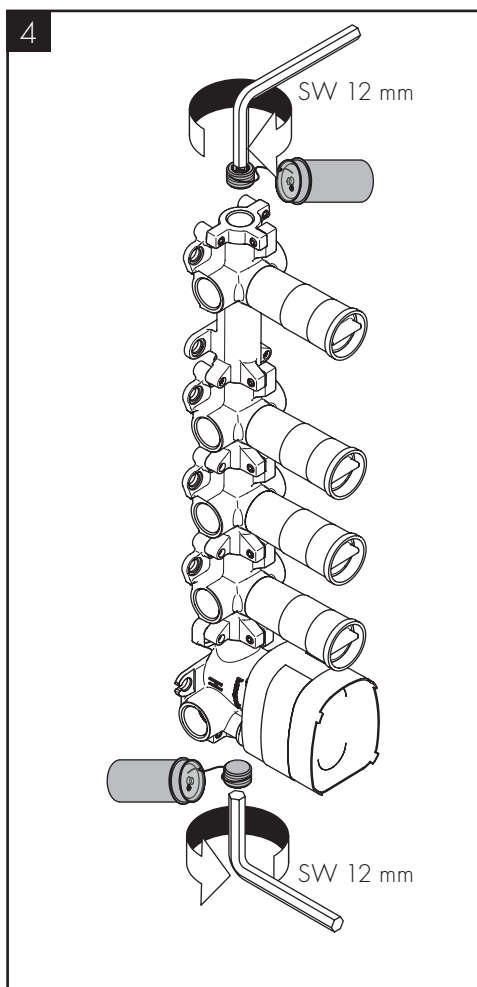
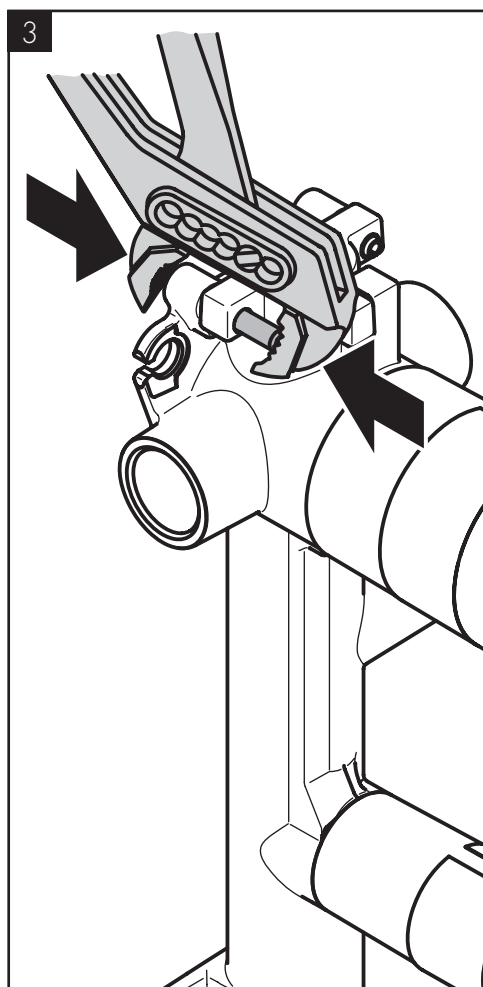
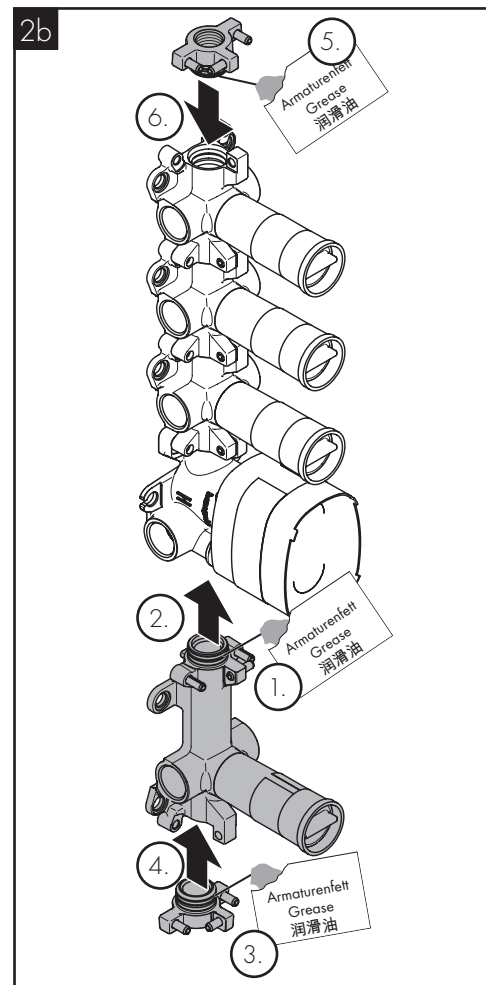
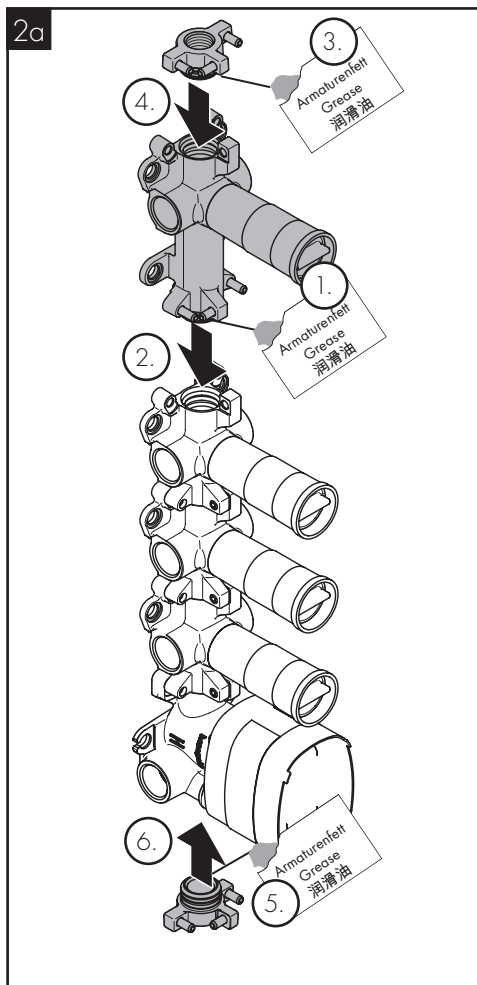
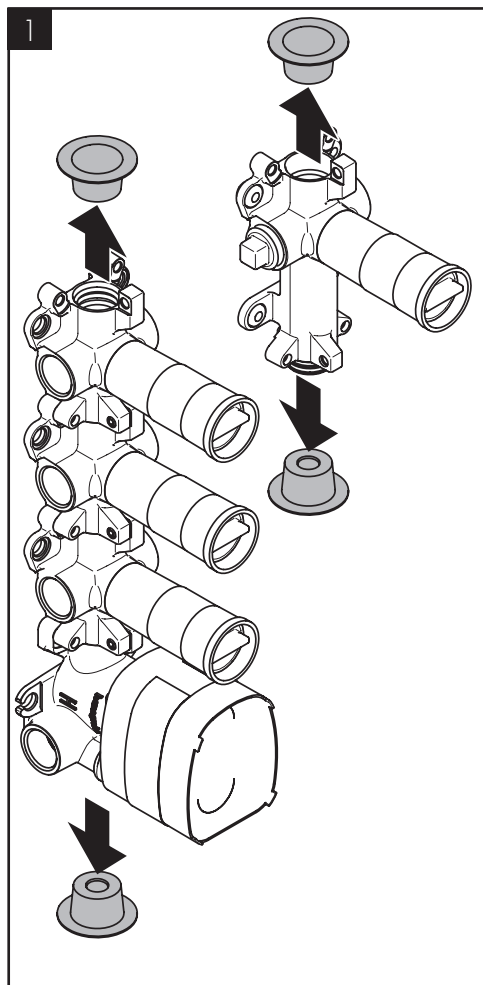


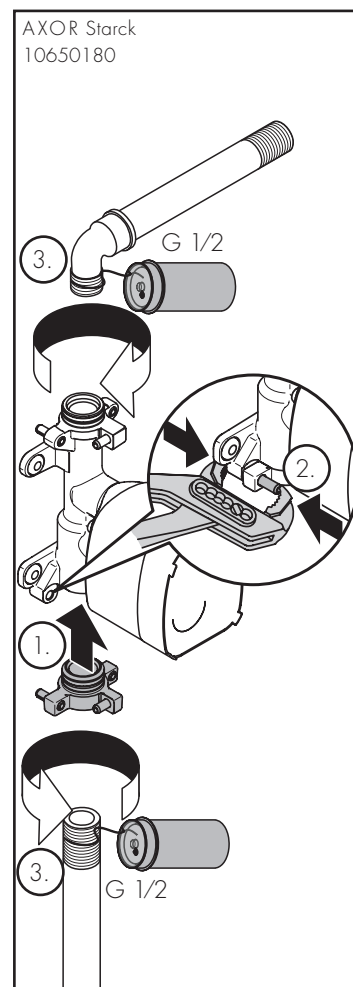
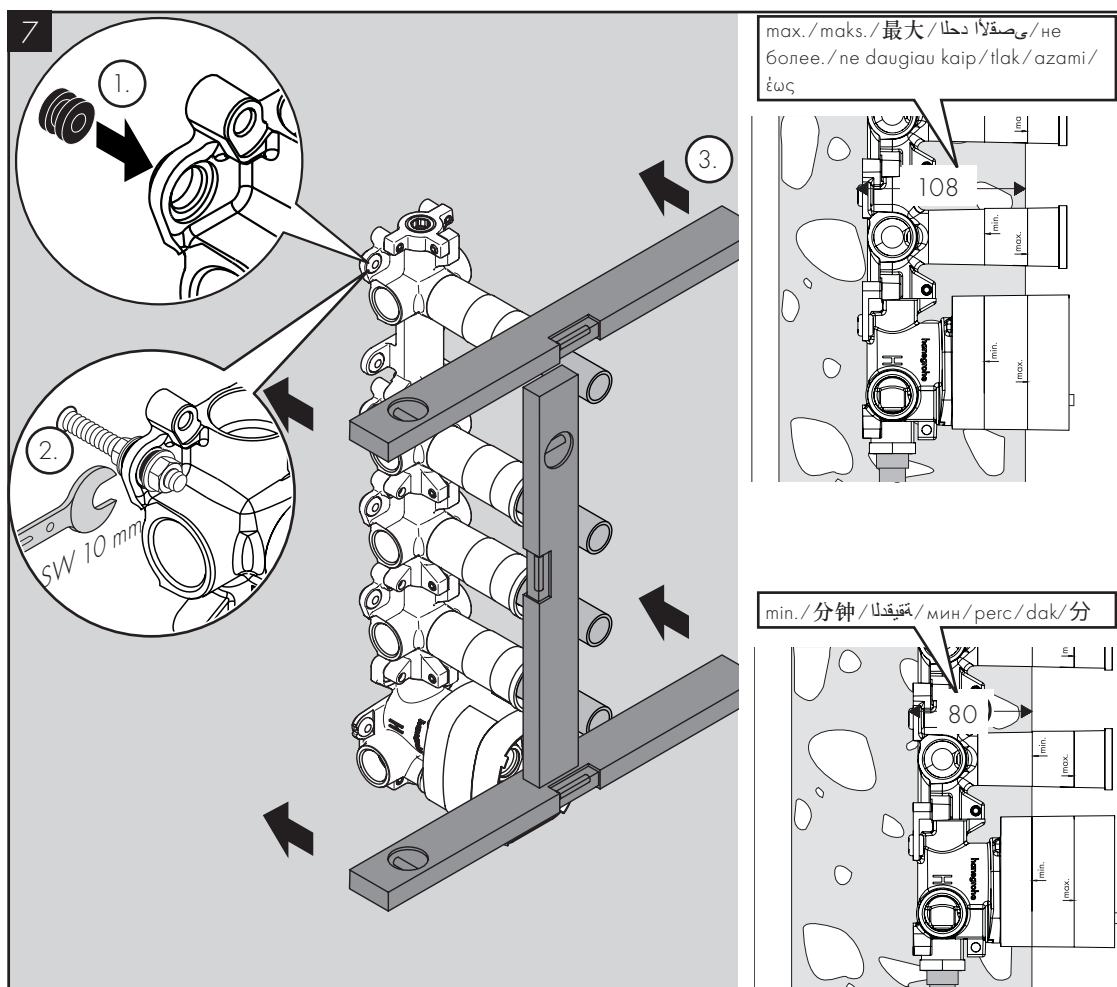
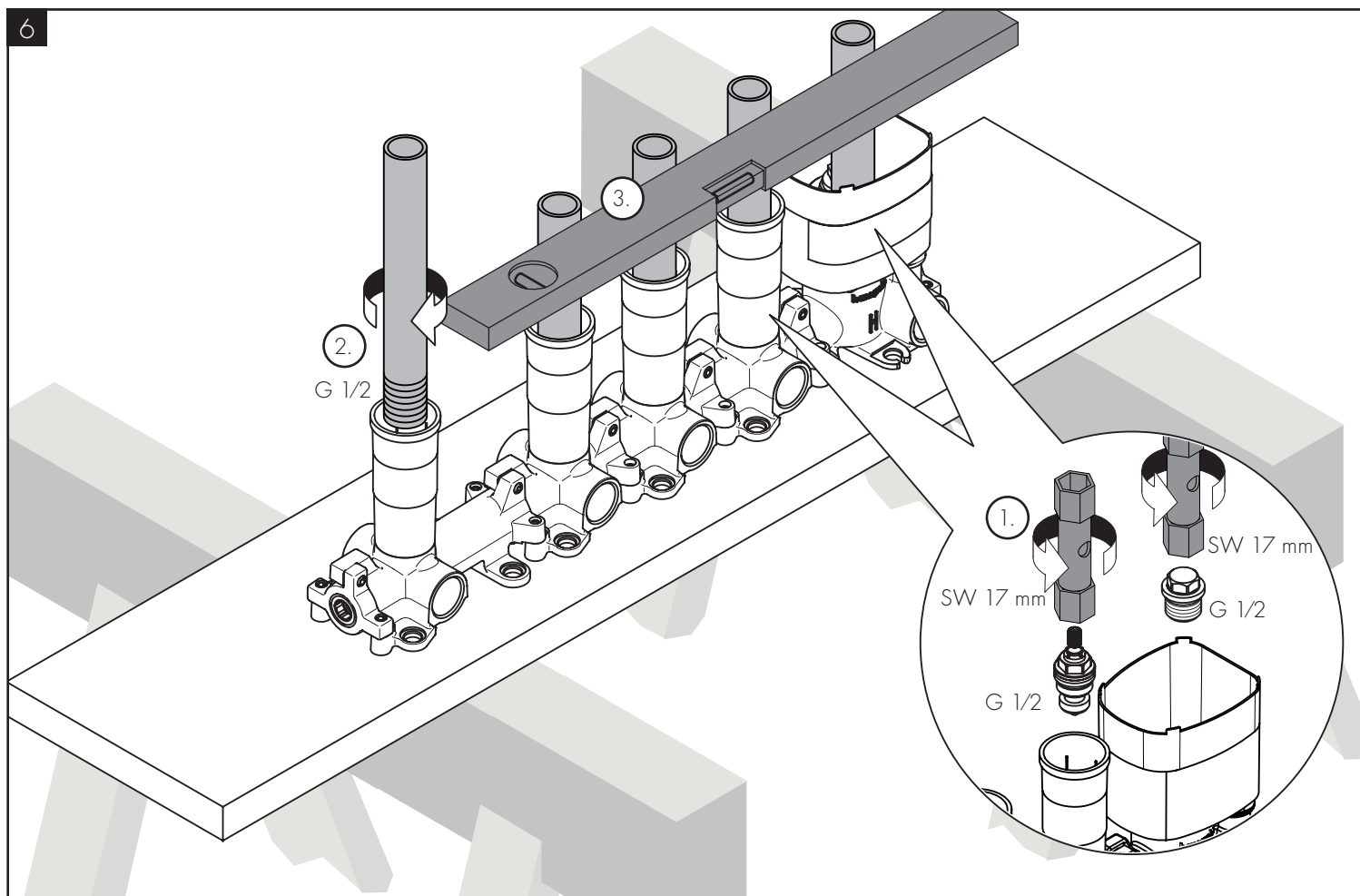






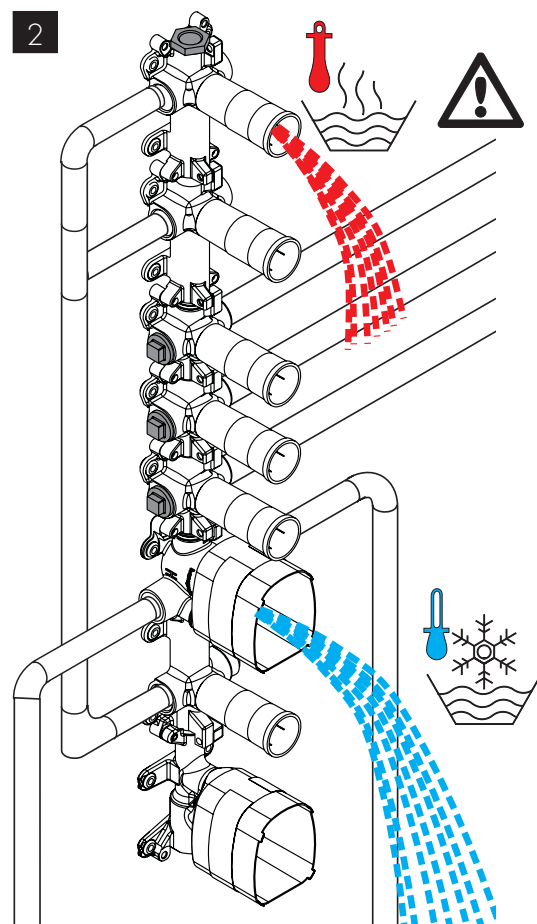
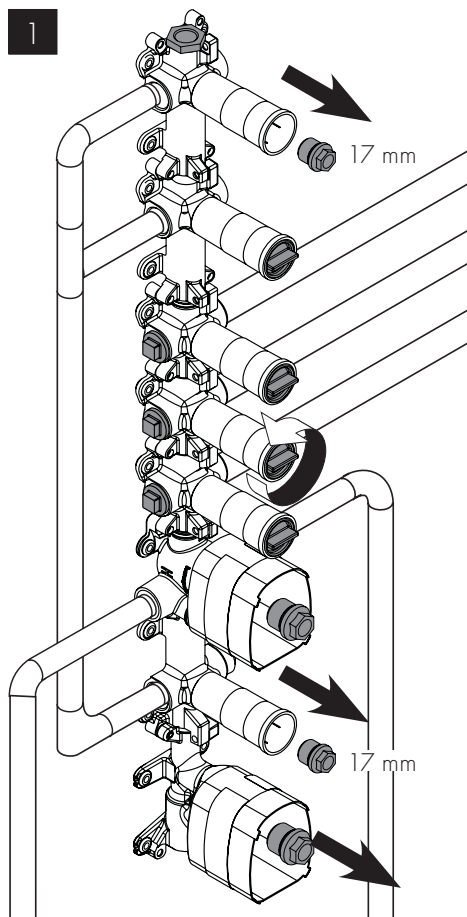


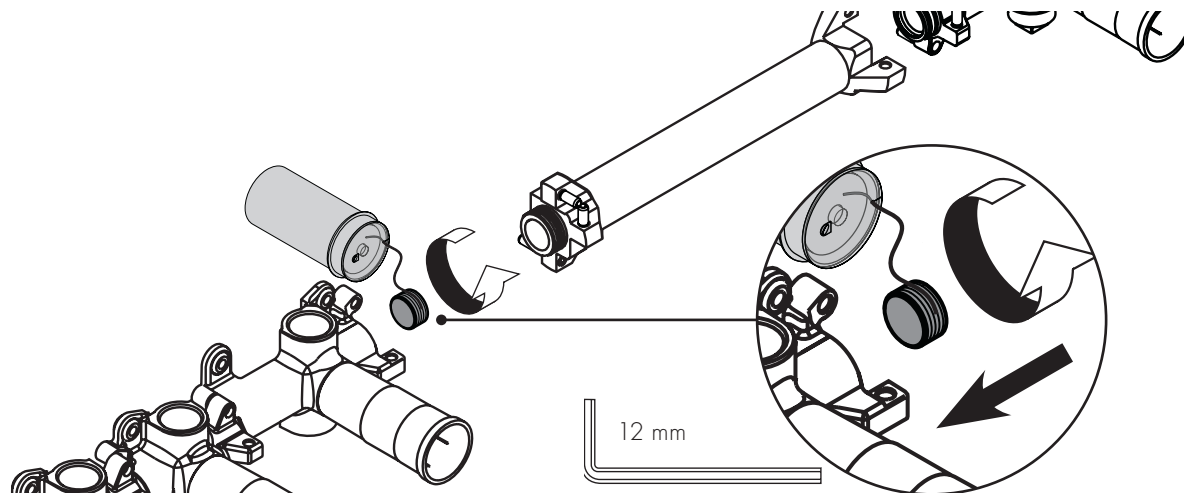






- DE / Spülen der Leitungen  
FR / Rincer les conduites  
EN / Flushing of the pipes.  
IT / Far scorrere l'acqua nel tubo  
ES / limpiar lavando los conductos  
NL / Doorspoelen van de leidingen  
DK / Skylling af ledninger  
PT / Lavagem das tubagens  
PL / Płukanie przewodów  
RU / Промывка трубопроводов  
CS / vypláchnout vedení  
SK / Vypláchnutie vedení.  
ZH / 冲洗管道。  
HU / A vezetékek öblítése  
FI / Johdotusten huuhtelu  
SV / Spola ledningarna  
LT / Išplauti vamzdžius  
HR / Ispiranje slavina  
TR / Hatların yıkanması  
RO / Spălarea conductelor  
EL / Καθαρισμός των αγωγών  
SL / Izpiranje cevi  
ET / Torude loputamine  
LV / Ūdens vada skalošana  
SR / Ispiranje cevi  
NO / Spyling av ledninger  
BG / Промиване на тръбопроводите  
SQ / Shpëlarja e lidhjeve  
AR / ريساوملا لیسغ  
JP / 配管の洗浄





#### DE / Stopfen einschrauben

Folgt nach dem Grundkörper 40878180/40877180 kein Absperrventil, dann beigelegten Stopfen eindichten und einschrauben. So wird stagnierendem Wasser vorgebeugt.

#### FR / Visser l'obturateur

Si une vanne d'arrêt ne se trouve pas en aval du corps de base 40878180/40877180, étancher et visser l'obturateur fourni, évitant la stagnation d'eau.

#### EN / Screw in the plug

If there is no shutoff valve behind the basic body 40878180/40877180, seal the included plug and screw it in. This will prevent stagnating water.

#### IT / Avvitare i tappi

Se dopo il corpo base 40878180/40877180 non segue nessuna valvola d'arresto, allora ermetizzare il tappo e avvitarlo. Con ciò si previene a dell'acqua stagnata.

#### ES / Enroscar tapones

Si después del cuerpo básico 40878180/40877180 no sigue ninguna válvula de cierre, entonces se debe hermetizar y enroscar los tapones incluidos. De este modo se evita la acumulación de agua.

#### NL / Stop erin schroeven.

Indien na het basislichaam 40878180/40877180 geen afsluitklep volgt, moet de bijgevoegde stop afgedicht en ingeschroefd worden. Zo wordt stilstaand water voorkomen.

#### DK / Prop skrues i

Er der ikke nogen afspærringsventil efter grundelementet 40878180/40877180, tætnes vedlagte prop ind og skrues i. Således forebygges stagnerende vand.

#### PT / Enroscar o bujão

Se depois do corpo base 40878180/40877180 não se seguir nenhuma válvula de vedação, não se deve enroscar nem vedar o bujão fornecido. Desta forma previne a formação de água estagnada

#### PL / Wkręcanie korka

Jeżeli za korpusem 40878180/40877180 nie ma żadnego zaworu odcinającego, wówczas należy uszczelnić i wkręcić dołączony korek. W ten sposób zapobiega się gromadzeniu wody.

#### CS / Našroubování uzávěrů

Jestliže za základním tělesem 40878180/40877180 nenásleduje uzavírací ventil, potom utěsněte a našroubujte přiložené uzávěry. Předěje se tím stagnující vodě.

#### SK / Naskrutkovanie uzáverov

Ak za základným telesom 40878180/40877180 nie je uzatvárací ventil, potom utesnite a naskrutkujte priložené uzávery. Predide sa tým stagnujúcej vode.

#### ZH / 拧固堵头

基体 40878180/40877180 之后无截止阀, 因此用堵头进行密封并用螺钉拧固。以防停滞。

#### RU / Ввинтите заглушки

Если за основной частью 40878180/40877180 нет запорного клапана, тогда загерметизируйте и ввинтите приложенные заглушки. Таким образом, удастся предотвратить застой воды.

#### HU / Dugó becsavarása

Ha a 40878180/40877180 készüléktest után nincs zárószelep, akkor a mellékelt dugót kell behelyezni és becsavarni. Így meg lehet előzni a víz pangását.

#### FI / Tulpat ruuvataan kiinni

Jos perusosan 40878180/40877180 jälkeen ei tule sulkuventtiiliä, mukana olevat tulpat tiivistetään ja ruuvataan kiinni. Näin estetään veden kerääntyminen.

#### SV / Skruva i propp

Om det inte finns en spärrventil efter basenheten 40878180/40877180 ska den medföljande proppen sättas i och skruvas fast. Detta förebygger vattenstagnation.

#### LT / Kamščio užsukimas

Jeigu už pagrindinės dalies 40878180/40877180 nėra skiriamoji vožtuvo, užsandarinkite ir užsukite pridodamus kamščius. Taip išvengiama vandens užstovėjimo.

#### HR / Zavrtanje čepa

Ako iza tijela 40878180/40877180 ne slijedi zaporni ventil, onda priloženi čep treba zabrtviti i zavrnuti. Na taj se način izbjegava stagniranje vode.

#### TR / Tapayı takın

Temel gövde 40878180/40877180'den sonra kapatma vanası yoksa, birlikte verilen tapayı izole edin ve vidalayın. Böylece suyun durgunlaşması önlenir.

#### RO / Înşurubarea dopului

În cazul în care după corpul de bază 40878180/40877180 nu este montată o supapă de închidere, etanşaţi dopul anexat şi înşurubaţi-l. În acest fel veţi evita formarea apei stagnante.

#### EL / Βιδώστε το βύσμα

Εφόσον δεν εγκατασταθεί μετά το βασικό στοιχείο 40878180/40877180 μία βαλβίδα διακοπής, θα πρέπει το βύσμα να βιδωθεί και να στεγανοποιηθεί ώστε να μην συγκεντρώνεται νερό.

#### SL / Uvijte zamašek

Če za osnovnim elementom 40878180/40877180 ni nameščenega zapornega ventila, zatesnite in uvijte priložen zamašek. Tako preprečite nabiranje stagnirajoče vode.

#### ET / Keerake kork sisse.

Kui põhikerele 40878180/40877180 ei järgne sulgurventiili, siis tihendage kork ja keerake sisse. Sellega väldite seisvat vett.

#### LV / Aizbāzņu ieskrūvēšana

Ja pēc pamatnes 40878180/40877180 neseko slēgvārsts, noblīvējiet un ieskrūvējiet pievienotos aizbāžņus. Tādējādi tiek novērsta ūdens sastāšanās.

#### SR / Skru inn plugg

Hvis ikke det følger en sperreventil etter basiskabinettet 40878180/40877180 skal man skru inn og tette med medlevert plugg. Slik forebygges stagnerende vann.

#### NO / Skru inn plugg

Hvis ikke det følger en sperreventil etter basiskabinettet 40878180/40877180 skal man skru inn og tette med medlevert plugg. Slik forebygges stagnerende vann.

#### BG / Завинтете пробката

Ако след основното тяло 40878180/40877180 няма спирачен клапан, тогава уплътнете и завинтете приложената пробка. Така се предотвратява застой на вода.

#### SQ / Vidhosni tapën

Nëse pas njësisë kryesore 40878180/40877180 nuk vijen asnjë valvul bllokuese, atëherë izoloni dhe vidhosni tapat e dërguara. Në këtë mënyrë do të parandalohet uji i ndenjtur.

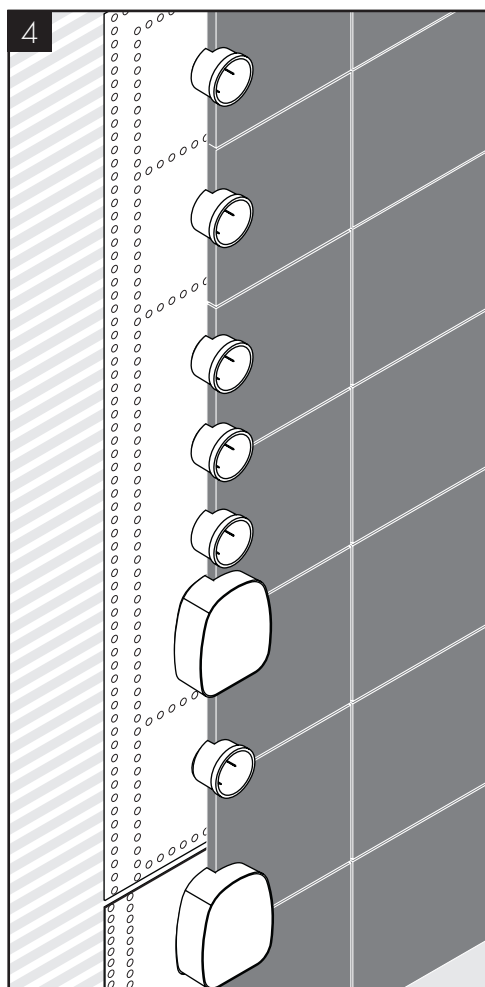
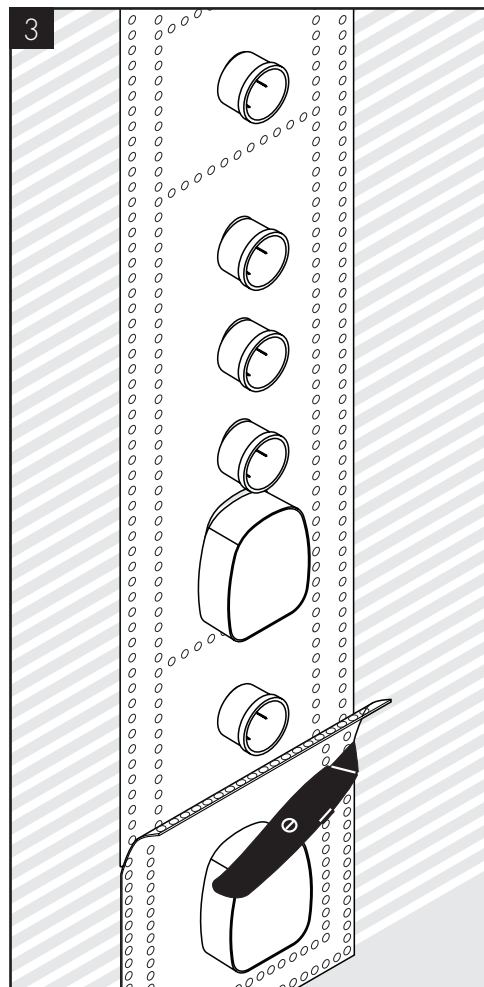
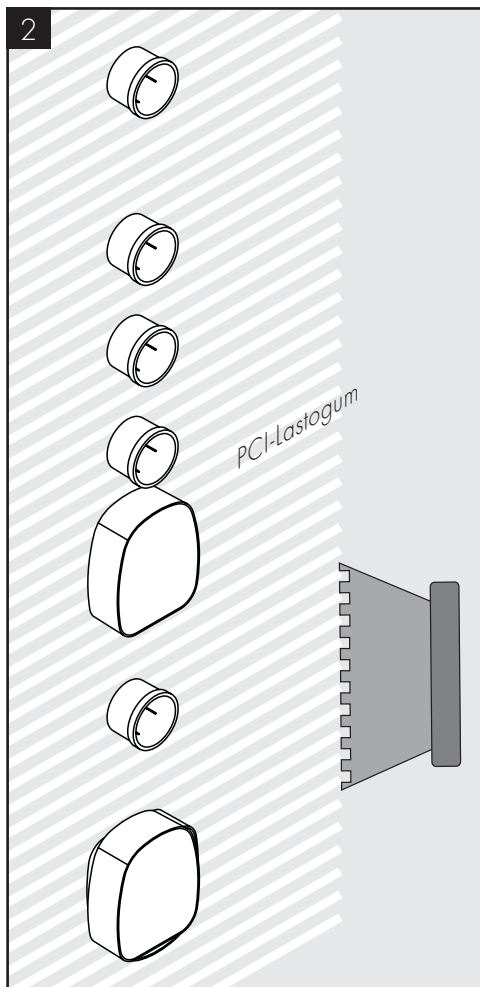
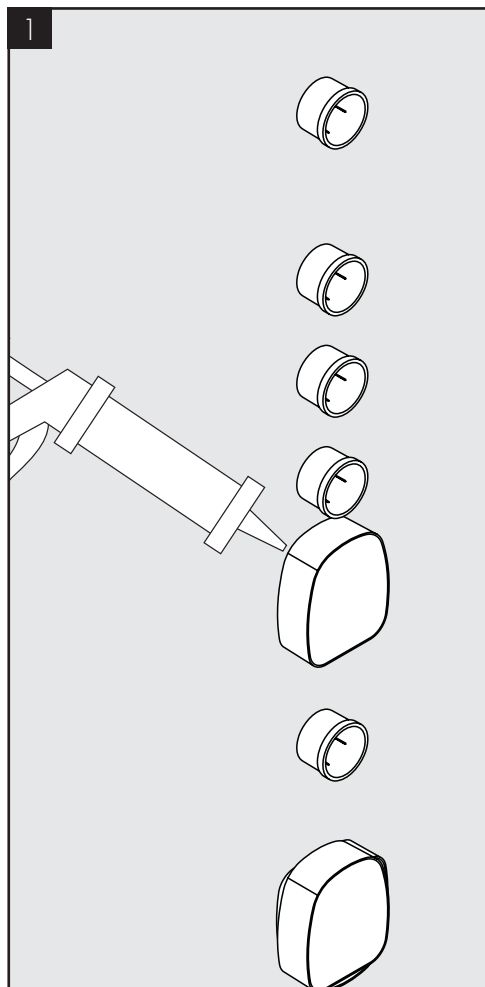
#### AR /

تركيب السدادات  
إذا لم يتبع الجسم الرئيسي 40878180 / 40877180 صمام مانع للتدفق،  
فم بتركيب السدادات المرفقة وثبتها بإحكام، مما سيمنع تكون أي مياه  
راكدة.

#### JP / プラグをねじ込みます

水の停滞を防止するため、埋込部 40878180/40877180 の後に吐水器具が無い場合は、同梱のプラグで水が供給されないようにしてください。

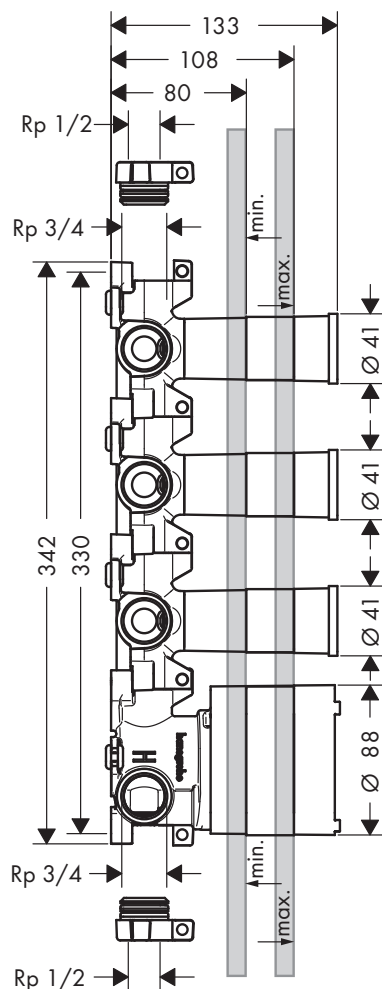
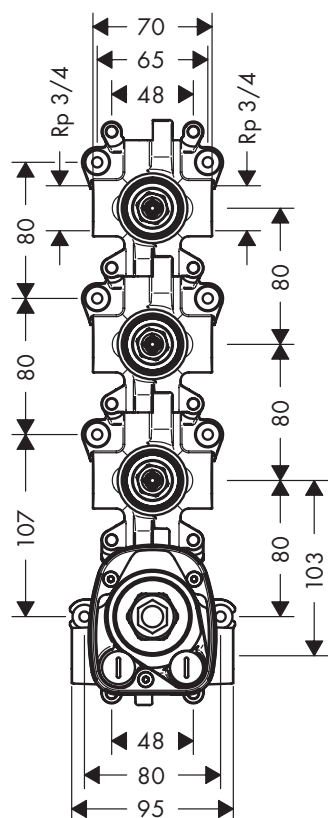




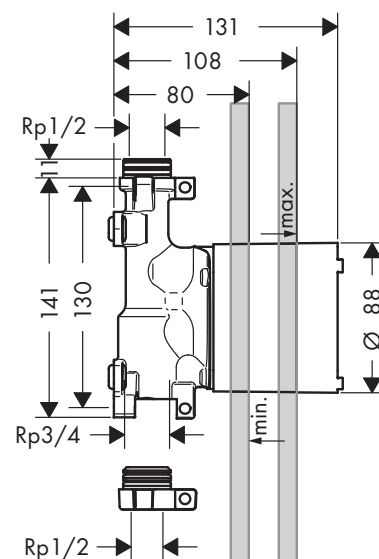
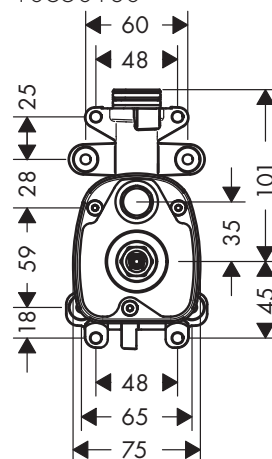




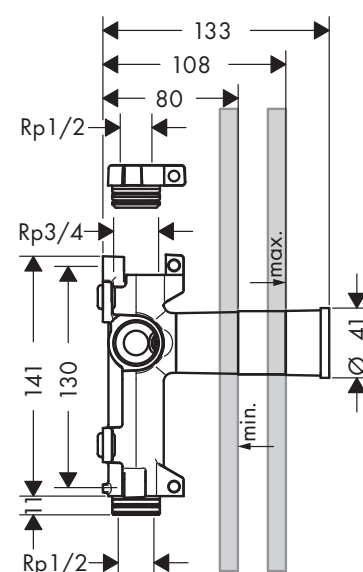
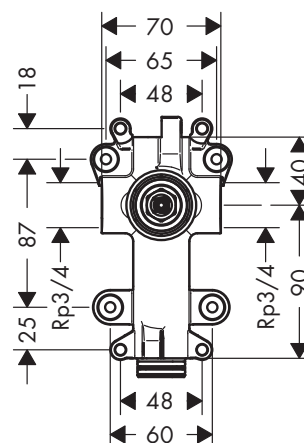
AXOR ShowerCollection  
10750180



AXOR ShowerCollection  
10650180



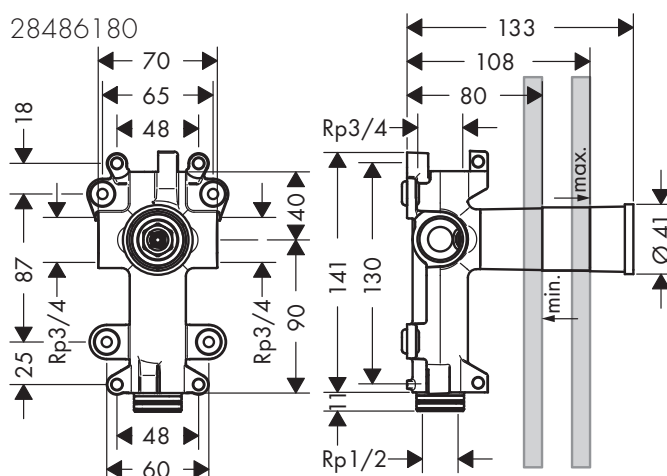
AXOR ShowerCollection  
10971180



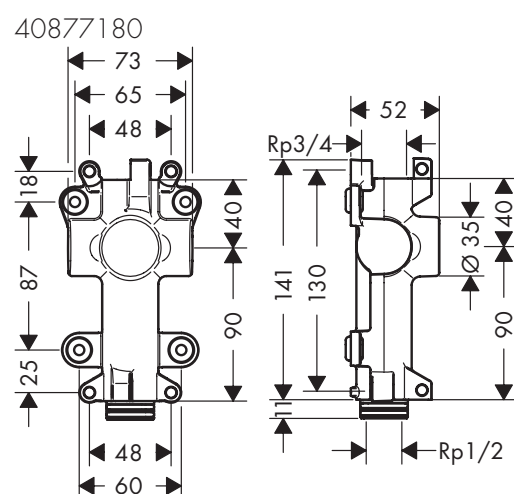
AXOR ShowerCollection  
40878180



AXOR ShowerCollection  
28486180

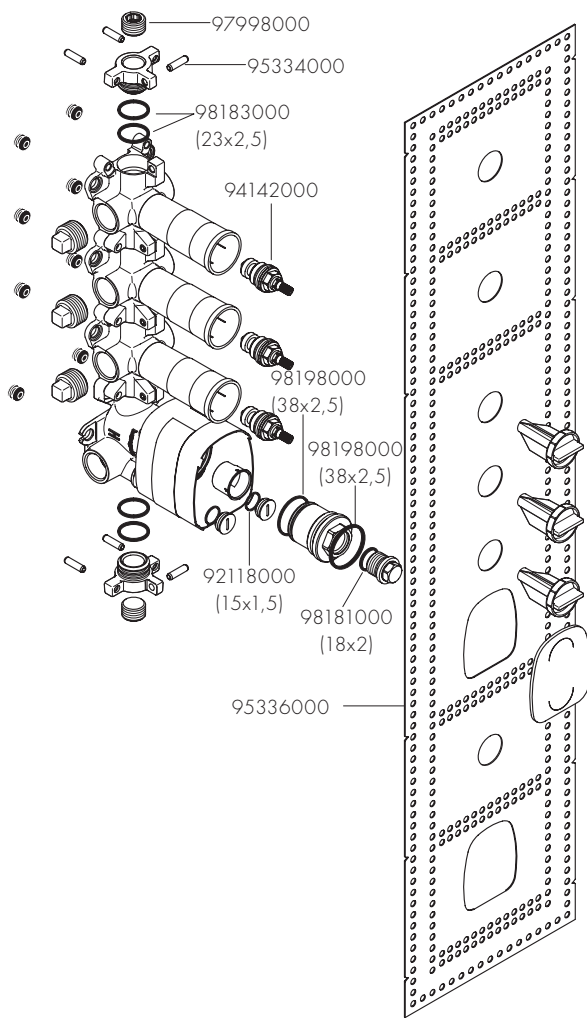


AXOR ShowerCollection  
40877180

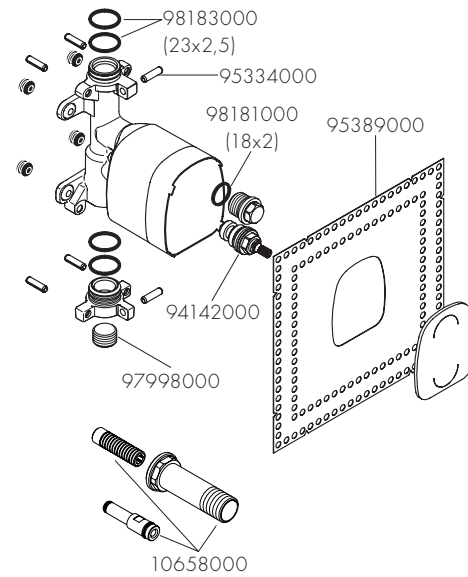




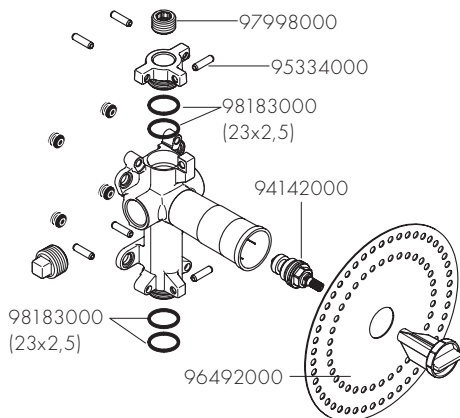
## AXOR ShowerCollection 10750180



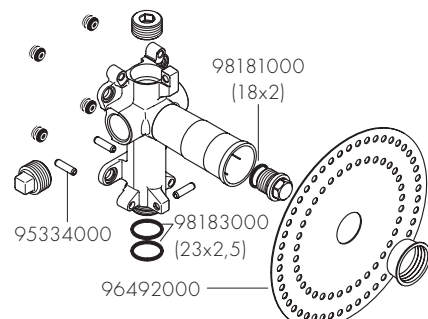
## AXOR ShowerCollection 10650180



## AXOR ShowerCollection 10971180

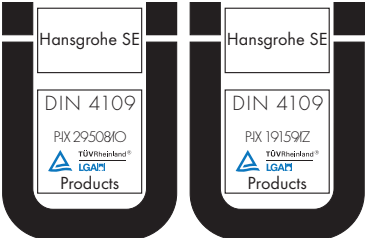


## AXOR ShowerCollection 28486180





	P-IX	DVGW	SINTEF	NF		
10650180	P-IX 29508/O					X
10750180						X
10971180						X
28486180	P-IX 19159/Z					



# AXOR

AXOR / Hansgrohe SE  
Austraße 5-9  
77761 Schiltach  
Deutschland

[info@axor-design.com](mailto:info@axor-design.com)  
[axor-design.com](http://axor-design.com)

06/2020  
9.04829.03